



Azadiya Welat

## Kurd, medyaya serdest mereq dikin

► 7



## نەوزاد هادی: دادگەکی هەولێر دەبێتە مۆزەخانەی ئێمە

2 ◀



## Dr. Jutta von Freyberg: "Ich habe mein Herz an Kurdistan verloren"

► 10

# Rûdaw

Hejmar: 9  
1 Îlon 2009  
www.rudaw.net

ÇAPA EWRÛPA



Deutschland, Österreich, Nederland, Belgique, France 1,50 Euro | Schweiz 2,70 CHF | England 1,40 GBP | Sverige 21,00 SEK | Denmark 15,00 DKK

Nr. 9 | 1. September 2009 | Dienstag



## Kurd serokkomariyê ji dest didin?

Eli Heme Salih

**Hewlêr (Rûdaw)** – Ji bo Lista Hevpeymana Kurdistanê hilbijartinên vî carê yê Iraqê ji hilbijartinên berê cudatirin. Kurd hem di asta Kurdistanê û hem ji di asta Iraqê de li beramberî du astengên mezin in. Li gor çavdêrên siyasî derbaskirina van as-

tengan ji bo YNK'ê û PDK'ê karêki diwar e. Ji ber vî yekê jî çavdêr li bendê ne ku di hilbijartinên Iraqê de Kurd ji rêza dîyem dakevin û bibin hêza sêyem yan çarem û li şûna serokkomariyê, serokatîya parlamena Iraqê bidest binin. ► 3

Berpîrsê Peywendiyên Derve yê PDK'ê Sefîn Dizeyî:

## Berî konferansa netewî divê helwesta Enqerê diyar be



(Wêne: Rûdaw)

**Wladimir van Wilgenburg Pirmam (Rûdaw)** – Berpîrsê

Peywendiyên Derve û kevneşîrên PDK'ê yê Enqerê Sefîn Dizeyî di derbarê pêşveçûnên dawîn yê Kurdistanê de pîrsên Rûdawê bersivandin. Dizayî di derbarê pêşeroja hikûmeta nû de jî axifî û got heta niha ne

diyar e, wê Nêçîrvan Barzanî karêki çawa bike. Dizeyî di derbarê kongreya PDK'ê jî got, ku di kongreyê de wê kesên nû derkevin pêş. Li gor Dizeyî jî bo pêkanîna kongra netewî ya Kurd jî divê helwesta dewleta Tirk ya di derbarê çareserîya pîrsgerîka Kurd de diyar bibe. ► 8

Kurdên Rojhilat:

## Ji otonomiyê berbi federasyonê



Sabir Qadiri

**Hewlêr (Rûdaw)** – Piştî rûxana rejîma Baasê li Iraqê pîraniya hêz û aliyên siyasî yê Rojhilatê Kurdistanê stratejî û dirûşmên xwe guhertin û jî dêlva otonomiyê niha sistema federalîzmê weki şewaza herî

guncav ji bo pêşeroja Îranê dipejirînin. Berpîrsên PDK'ê van guherînan wek encama rûxana Rejîma Baasê û modela Başûrê Kurdistanê qebûl nakin. Rêxistina Komela ji bilindkirina wê dirûşmê weki guhertinek stratejîk bi nav nake. ► 8



(Wêne: Dîha) Photoshop: Rûdaw

**Amed / Köln (Rûdaw)** – Bi nîqaşên çareserîya pîrsgerîka Kurd ve rewşa girtîgeha Amedê jî hat rojevê. Wezîrê Çandîniyê Mehdi Eker yê Hikûmeta AKP'ê hefta bori wek beşekî aşkirîna Kurdan pêşniyaza girtîna zindana Amedê kir. Li gor AKP'ê divê ev zindan bê girtî û li şûna wê dibistanek bê vekirin. Li aliyê din Kurd li hember vî pêşniyaza AKP'ê helwesteke tund nîşan didin û dibêjin 'divê zindana Amedê wek muzaxane bê parastin'. Ji bo parastina zindana Amedê niha li Bakurê Kurdis-

tan, Tirkîyê û Awrûpayê çendin inîsyatîf hatine damezrandin ku daxwaza vekirina muzexaneyekî li vî zindanê dîkin.

Wek tî zanîn zindana Amedê di dîroka nûjen ya Kurdên Bakur de wek sembola berxwedan û zilma rejîma Tirk tî zanîn. Di navbera salên 1980 û 1997'an de bi sedan siyasîmedar û welatparêzên Kurd, ku di nava wan de damezrênerên PKK'ê Mazlûm Doğan, Kemal Pîr, Mehmet Hayrî Durmuş û Necmettin Bûrastîn' jî bo parastina zindana Amedê niha li Bakurê Kurdis-

tan kes brîndar bûn û ewçend jî kes salên dirêj di vî zindanê de man.

Ji girtîyên kevn yê vî zindanê, ku li wir bi salan îşkence ditîne, siyasîmedarên Kurd Mehdi Zana, Nurettin Yılmaz, Dr. Işık Işcanlı, Şerafettin Kaya, Selim Çürükkaya, Nuran Maraşlı, Şerif Kaplan û Celalettin Canê jî Rûdawê re ragihandin ku divê ev zindan wek kampên Nazîyan wek muzexaneyekî bê parastin. Mexdûrên zindana Amedê dibêjin "Ji bo pêşeroja me, ji bo zarokên me dîroka xwe

nas bikin, divê girtîgeh bibe muze."

Li aliyê din roja 28'ê tebxê li Amedê li pêşîya deriyê zindanê daxuyaniya çapemeniyê hat dayîn. Komîsyona Lêkolîn û Dadê ji bo Zindana Diyarbekirê û Komeleya Mafên Mirovan (IHMD) daxuyaniya Mehdi Eker rexne kirin û bi mabesta "Divê girtîgeh bibe muze ya mafê mirovan" kampanya imzeyan dan destpêkirin. Çend jî kevne zindaniyên Amedê di derbarê mijarê de hest û ramanên xwe jî Rûdawê re wiha anîn ziman: ► 8

## Ji Kurdan re qedexe, ji Ereban re serbest e

**Qamişlo (Rûdaw)** – Bi derketina "Mersûm 49" ya sala 2008'an tevgera avakirin, kirin û firotina mal û eqarên herêmên Kurdnîşin bi temami hate pûçkirin. Ji wê demê ve Kurd nîkari xaniyekî bikirin an jî bifroşin. Hemû derûdorên siyasî û çavdêr ev gav bi gaveke taybet ji bo herêmên sinor binav kirin, wek gaveke xerab ku rasterast li dijî Kurdan û bi armanca feqîrkirin û seritewandina wan hatiye avêtin.

Berevajî herêmên sinor yê ku Kurd lê dijîn, ji bo wan herêman biryarên taybet di derbarê hesanîkirin û teşwîqîkirina avakirin û kirin û firotina eqaran,



têne girtin. Biryara dawî jî aliyê wezîrê avakirinê yê hikûmeta Sûriyê hat derxistin. Di vî biryarê de jî bo herêmên sinor yê derûdora Şam û Qunêtra û Derayê bihayê destûrgirtîna avakirinê jî sedî 50 hat daxistin. Bi vî biryarê tevgera avakirin û kirin

û firotina eqaran bi awayekî rasterast hate geşkirin.

Li aliyê din li gel vî yekê çapemeniya Sûriyê di demên dawîn de nûçeyên derew li ser geşkirina rewşa aboriya parêzgeha Heskê, ku heremeke Kurdnîşin e belav dike. Pêre rojane malên

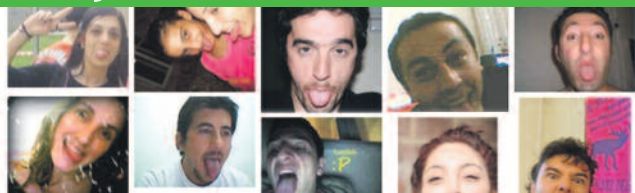
Kurdan bi behaneya destûrnerewgirtîne tene xerakirin. Kurdên niştecihên herêmên sinor rojane ji ber tunebûna kar û pûçkirina jiyana aborî berê xwe didin bajarên mezin û li derûdora wan bajaran di malên ji tenekeyan de dijîn.

Çavdêr dibêjin, eger heman yasayên ku ji bo herêmên sinor yê ku Ereb lê dijîn, ji bo herêmên sinor yê ku Kurd lê dijîn bihatina derxistin, wê rewşa Kurdan ji li wan herêman ber bi başî û aramiyê ve biçûya. Ji ber ku rejîma Şamê siyaseteke taybet û awarte li herêmên Kurdan dimeşîne, roj bi roj rewşa Kurdan li Sûriyê xerabtir dibe.





## Tu jî zimanê xwe derxe!



**Köln (Rûdaw)** - Malperêk bi gelek diruşm û wêneyên balkêş dest bi weşana xwe kir. Rêvebîrên malperê, xwe wek 'kesên li kêmasiya' (errorist wanted) digerin binavdikin. Malper ji alî xwendekaran tê derxistin û daxwaz dike ku herkes 'zimanê xwe derxe!' Navnîşana wê [www.qwx2009.org](http://www.qwx2009.org) e.

Di malperê de bi sedan wêneyên hene ku tê de her kesi zimanê xwe derxistiye. Di wêneyan de jin, mêr, zarok, kal û pirên ku

zimanê derxistinê cih digrin. Armanca malperê û kesên ku zimanê xwe derxistine ji, protestoya qedexekirina tipên kurdî yê "Q, W, X" ye. Li gor sernivîsara malperê, çalakiya hunerî "QWX - Zimanê xwe derxine", li dijî politika Komara Tirkîyê ye, ku bi darê zorê grûbên etnikî yê ne Tirk dixwaze bi her awayî asimile bike û civateke homojen pêk bîne. Rayedarên malperê herwiha di wê baweriyê de ne ku bi vî tev-

gera zimanderxistinê, imaja îteatkar û rûkenî, ku dewlet ji "yên din ên hundir de" dixwaze, tê ruxandin. Herwiha tê gotin ku, rûyekî zimanderxistî, ji desthilatdaran re nerazîbûna xwe dide xuyakirin.

Armanca vî aksiyona internetê, afirandina platformeke hevbeş ya berxwedana li hem-berî feraseta "yek ziman, yek çand" e. Malperê herwiha bi sedan wêneyên mirovên ku ziman derxistine civandiye. Di malperê de derbarê tevgerê de wiha tê gotin: "Nexşa me dixwaze vî peyame li daxwaziya gelên Tirkîyê ku xwe wek Tirk naheşibînin û zimanê wan ê zikmakî tirkî nînin e, bi peşirandina cudabûna wan û perwerdekirina bi zimanê xwe yê zikmakî, girê dide. Herwiha nexşa me, ji gelên bêziman û bînav re rawa dide û bi birtîne ku heza hunerê, wek bizaveke li dijî neheqiyê bi kar binin. Ango, zimanderxistin amûreke ku mirov pê dikare cudabûna xwe ya hundirîn bide diyarkirin."



## 14 CD'yên nû

**Firaz Baran**

**Neuss (Rûdaw)** - Mir û Huner Muzik wê di festîvala navnetewî ya Kurdistanê de ku di 12'ê îlonê de tê lidarxistin çar deh berhemên nû yê muzîkê derxin. Berhemên ku ji alî Mir Muzikê ve tên derxistin ev in:

Aram Dikran: Kurdno dest bidin hev, Bang: Seni Vaza, Deniz Deman: Dûrî, Husênê Hamê: Heval, Serdar: Vîlike, Serhado: Xeyala Evin, Sena Der-simî: Azdanê, Sipan Xelat: Bêrî û Cihan Çelik: Pêpûk.

Berhemên ku ji aliyê Huner Muzikê ve derxistin ji ev in: Axîn: Azadiyê Digerim, Rêzan, Zozan û Margê: Birîna Min, Koma Hezex: Roja Kurda, Ciwan: Nazîkê û Zerdest Mêrdîni: Me Nave Bindestî.

Berhema dawîn ku wek wesi-yeta Aramê Tigran tê nasîn, ji aliye Kakşar Oramar ve hatiye amadekirin. Oramar dibêje, Aram di havîna 2006'an de li bajarê Almanya Düsseldorfê li studyoyên Mir Muzikê şeş klamên nû tomar kirîye. Memo Gül û Metin Kalaç ew klaman aranje kirine. Oramar dibêje "Mamosta dixwest ku CD'yê kê çêbibe, lê derfet çenebû. Di nav berhema dawîn ya Aramê Tigran de panzdeh klam hene." Neh klam yê kevî in. Klamên nû yê ku di nav CD'yê de cih digrin ev in: "Herkes Gihîşt Serxwebûnê, Ew Meşa Te, Delal Ha Yê, Penaber, Alagiyaz (Bi zimanê ermenî) û Gelê Kurd" Kakşar Oramar, ku li ser Aramê Tigran pirtûkeki nivisandîye dibêje, pirtûk ber bi xelasbûne de ye. Oramar wê klamên Tigran ji tevî



notayan di pirtûka xwe de biweşîne.

Di nav hunermendên nû de Bang gelekî bal dikşîne. Me li klamên Bang guhdar kirin. Di stranên Bang de Kurdbûn xwedî dengêkê cûda ye. Mirov dikare beje gotin û stîla Bang bi temamî qêrînek e. Bang, diherike, bang dike û tekoşîna Kurdan bi motîfên hestiyarî, modern û lez tîna cem hev. Bang, Kurdekî navçeya Çermîka Amedê ye. Bi kurmancî, dimilkî, almanî û tirkî stranên dibêje. Aranjor Memo Gül ji bo wî wisa diaxivê: "Rêya wî vekirîye. Li gor min pêşaroja Bang geş e."

## Medya ket rojeva medyayê

**Amed** - Dozgeriya Komarê ya Amedê, bi boneya Medya ya 10 salî li mala xwe dersên kurdî daye di derbarê wê, malbata wê û Şaredarê Sûrê Abdullah Demîrbaş de lêpirsîn ve-kir. Endam û rêvebêrên KURDÎ- DER, TZPKurdi û Komeleyên Nivîskarên Kurd bi armanca şermê-zarkirina lêpirsînê piştigirîya Medya kirin û çûn serdana wê. Di serdanê de li ser navê piştigirîyan Sekretara Giştî ya KURDÎ- DER'ê Mekiye Ormançî, helwesta dozgeriyê bi awayekî tund rexne kir û diyar kir ku ev politikaya dewletê ya 80 salan e. Ormançî, rêbazê dersdayîna Medya wek şerma dewletê nixrand û wiha got: "Ger ku dewletê derfetên perwerdeya kurdî li dibistanan dabûya zarokan, wê demê rewşeke wiha rûnedida. Li şûna ku dewlet rê li pêşîya perwerdeya kurdî veke, li zarokên ku li



(Wêne: Dîlha)

mala xwe ferî zimanên xwe dibînin û dersê didin lêpirsînê vedike. Minakên bi vî rengî li tu devera cihanê nehatiye ditin." Serokê Enstituya Kurdî Aydın Alûkmen ji bibirxist ku axaftin û fêrbûna zimanê zikmakî yek ji mafê mirovan yê bingehîn e: "Em lêpirsîna dozgeriyê şermê-

zar dikin û heta dawiyê piştigiriyê didin Mamoste Medya."

Medya ku 10 salî ye û mala xwe kirîye wek dibistanekî, dibêje ku ew pir bextewer e û ewê dersên kurdî berdeyam bike. Di destpêkê de 4 şagirtên 'Mamosta Medya' hebûne, niha hejmara wan gihîştîye 27 an.

## Keçên Silêmaniyê baleyê dikin



(Wêne: Rûdaw)

**Hêvî Letif**

**Silêmani (Rûdaw)** - Jîla û Jalya dû xwişk in. Ew di 02.06.2009'an de li gel 6 keçên din li Fêrgeha Baleya Silêmaniyê dewam dikin. Herdû ji xwendekarên Xwendîngeha Makwan a seretayî ya Silêmaniyê ne, gruba wan li fêrgehê wek Grûba B tê naskirin û ji heşt kesan pêk tê, piraniya wan temen 10-11 salî ne.

Cara yekem e li Herêma Kurdistanê bale bi vî awayî tê pêş. Di sala 1567'an de, bale destpêkirîye û hêdî hêdî bipêşve çûye û di nav tevahiya gelên cihanê de belav bûye û gelek fêrgehên baleyê li Rûsya, Amerîka, Îtalya û

seranserê Ewropa hatine vekirin. Piştî 500 salan hunera bale tê Herêma Kurdistan.

Fêrgeha Baleya Silêmani yekem fêrgeh li Kurdistan e, di roja 21.02.2009'an de ji aliyê Wezîrê Perwerde ya Herêma Kurdistanê hat vekirin. Fêrgeh ji aliyê Mamoste Rûbar Ehmed tê rêvebîrin. Ehmed diyar dike ku şagirtên wî ji 6 salan û bi jorve ne, û di 02.06.2009'an ve dest bi dewreyê yekem kirin, ji bilî hinek şagirtên din ku di 21.02.2009'an hatibûn qebûl kirin.

Di vî dewreyê de, şagirt li ser 3 gruban hatin dabêşkirin. Grûba yekem 17 şagirt û temenê

wan ji 6-8 salî bû. Grûba din C ye jimara şagirtên wê 16 û ji 21.02'an de dest bi fêrbûnê kirine û piştî vekirina dewreyê fêrkariyê ya 02.06'an ew şagirt derçûn û tevî Grûba C bûn.

Rêvebêrê Fêrgeha Baleya Silêmani Rûbar Ehmed wiha dibêje: "Piştî dewreyê sê mehî, şagirt di-karin li gel xwendîna xwe di fêrgehê de ji berdeyam bikin û rojane dersên teorîk û pratîk yê baleyê bistinin. Piştî 12 salên xwendinê li fêrgehê, şagirt dibe xwediyê diploma hunerên baleyê û piştê ji azad e xwendîna xwe di hunera bale de bidomîne yan ji bi bawernama xwe kar bike."

## Dêra Ermeniyên dikin qursa Quranê!



(Wêne: Dîlha)

**Amed** - Li Navçeya Çunguşa Amedê di hewşa Dêra Ermeniyên ku 600 sal beriya niha hatiye avakirin de Qursa Quranê tê dayîn. Rayedarên Muzeya Arkeolojiyê ya Amedê diyarkirin ku wan li lîneya parastinê gili kirîye.

Li hewşa Dêra Ermeniyên a li navçeya Çunguşê inşaa avahiya Qursa Quranê destpêkir. Li ser vî yekê Rayedarên Muzeya

Arkeolojiyê li dijî inşaatê derketin û li lîneya parastinê gili kirin û xwestin lîkolînê destpêbikin. Lê rayedarên lîneya parastinê gotin "Em agahî nadin çapemeniyê." Rayedarên şirketa inşaa taybet ku inşaa avahiya Qursa Quranê ava dikin diyar kirin ku wan destûr ji qeymeqamê navçeyê Çunguşê stendiye. Lê belê rayedarên qeymeqamiya nav-

çeyê gotin ku agahîya wan bi inşaatê tune: "Me tu destûra fermî ne daye. Lê ger ku wek kes hatibin daxwazname imze kiribin, em bi wê nizanin" xwe parastin. Inşaa ku ev nêzî 2 mehan e di dome li ser 3 qatan bilind bûye.

Dêra Ermeniyên ku li nava navçeya Çunguşê ye li ser qada 500 metrekare hatiye avakirin û 600 salî ye.

## Dengê defê ji dûrî ve jî ne xweş e!

**Hewlêr (Rûdaw)** - Karwan Necmedîn wek hemû nişteci-hên Hewlêrê di meha remezanê de bi dengê daholên paşivê hişyar dibe. Dû zarokên Karwan hene û gelekî ji dengê dahola paşivan aciz e.

Di meha remezanê de berî paşivê gelek kes wek pişeyekî bo hişyarkirina xelkê li daholê didin û di dawîya mehê de ji peran ji xelkê werdigrin, bê wêya kesî ji wan xwestibê li daholê bidin.

Rêvebêrê Wezareta Ewqafê Hecî Selam Kerîm, dibêje di remezanê de lédana daholê

nerîteke Kurdewarî ye û bi hiç awayekî peywendîya wê bi ayîn û tune û bi wî navî jî nakin. Herçend piraniya hev-welatîyan ji dahola paşivan accis ji bin, kêfa gelek kesan ji dengê wê re tê. Fatîme Ezîz 45 salî ye û pir kêfa wê tê berê sibehan daholvan li ber dergehê wan li daholê bidin: "Ji min re bûye wek xuyê." Hemwelatî

Rêvebêrê Polîsên Hewlêrê Komîser Ebdulxaliq Telet ji dibêje qedexeya daholvanan ne karê polis e: "Ew dabûnerit û kevneşopî ye, peywendîya wê bi me ve tune."



**Rûdaw**

**Xwedî:** Rudaw Media GmbH • **Serokê Civata Birêvebir:** Nûredîn Weysî • [nuradinwaisi@rudaw.net](mailto:nuradinwaisi@rudaw.net) • **Sernûser:** Ako Mihemed • [akopress74@yahoo.com](mailto:akopress74@yahoo.com) • **Rêvebirê Beşa Kurmancî:** Faysal Dağlı • [faysaldagli@rudaw.de](mailto:faysaldagli@rudaw.de) • **Rêvebirê Beşa Soranî:** Hêmin Ebdulla • [hemen@rudaw.nl](mailto:hemen@rudaw.nl) • **Navnîşan:** Rudaw Media GmbH • Gutenbergstr. 63a • 50823Köln/Almanya • **Telefon:** +49 (0) 221.26 00 40 02 • **Telefax:** +49 (0) 221.26 00 49 81 • **Web:** [www.rudaw.net](http://www.rudaw.net) • **E-mail:** [info@rudaw.de](mailto:info@rudaw.de) (Beşa Kurmancî) • **E-mail:** [rudaw@rudaw.net](mailto:rudaw@rudaw.net) (Beşa Soranî)



## Duhok di kurmancî de bi israr e



Ebdula Nihêlî

**Duhok (Rûdaw)** – Li Kurdistanê niqaşên li ser xwendina zarava kurmançî dom dikin. Li aliyê din Wezareta Perwerdeya Hikûmeta Kurdistanê heta niha bersiva daxwaza wilayeta Duhokê ya di derbarê xwendina kurmançî de nedaye. Ji bo amadekariyên xwendina kurmançî li Duhokê lijneyekî hatiye damezrandin û dest bi wergera pirtûkên qonaxa paşnavendi hatiye kirin. Serokê Civata Parêzgeha Duhokê ji ragdigehine ku 'Ji ber Silêmaniyê pirtûkên sistema nû newergirtiye, mafê me heye bê destûra wezaretê bi zarava kurmançî bixwinin.'

Piştî serhildana 1991'an, li Herêma Kurdistanê xwendina bi zarava soranî destpêkir û di sala 1998'an de li devera Behdînan kurmançî û soranî bi hev re hat xwendin. Heta qonaxa şeşem ya bingehîn li devera Behdînan kurmançî dihat xwendin. Raye-

darên parêzgeha Duhokê niha biryar standin ku isal qonaxa heftê ya bingehîn ji bibe kurmançî.

Serokê Civata Parêzgeha Duhokê Dr. Fazil Umer diyar kir ku zêdeyî du mehan e Civata Duhokê ji bo xwendina qonaxa heftem li Devera Behdînan bi zaravê kurmançî nameyekî şandiyê Wezareta Perwerdeyê: "Mîxabin demekî pir nemaye ku xwendin dest pê bike. Lê wezarete heta niha bersiva me nedaye. Lewra em neçar bûn me lîjneyekî ji Nivîskarên Yekîtiya Nivîserên Kurd, Tayê Duhokê û hin mamosta û şarezayên ziman pêk anîye û me dest bi wergera pirtûkan ji zaravê soranî bo zaravê kurmançî kirîye."

Serokê Civata Parêzgeha Duhokê, Dr. Umer siyaseta wezareta perwerdeyê rexne kir û bo Rûdawê wiha axifî: "Piştî ku me çendin car pirsîgîrêkê şopand û lîkolîn kir, derket holê ku se-

demê sereke zaravê soranî ye. Lewra me û bê rizamendiya wezarete biryar daye em dest bi wergera pirtûkan kirîye û emê berdewam bin. Maddêya çaran ji yasaya Îraqê maf daye Kurdan bi zimanê xwe biwinin. Herwiha mafê gelê Duhokê ye bi zarava xwe bixwinin."

**Li Behdînanê kurmançî, li Silêmaniyê soranî**

Dr. Fazil Umer dibêje 'dû zaravên sereke yê kurdî rastîyekî di-roki ye û kes nikare red û mandel bike' û helwesta hin kesên li devera Soranan ya li diji zarav û hebûna kurmançî rexne dike: "Me di nameya xwe daxwaz kir ku devera Behdînan bi zaravê kurmançî bixwine û waneyek ji bi soranî bê xwendin. Disa li deverên Hewlêr û Silêmaniyê ji dersek bi zaravê kurmançî hebe, herwiha lîjneyek li seranserî Kurdistanê were pêkanin û zimanekî yekgirtî yê xwendinê ji bo Herêma Kurdistanê bê çêkirin."

Rêveberê Perwerdeya Tilkêfê, Rêsan Hesen ji jî Rûdawê re wiha got: "Piştî azadkirina Îraqê xwendin li herêma me biyê kurdî û zaravê behdînî, hemû mamoste û şagirdên me tenê kurmançî dizanin, ger qonaxa heftem ji bi kurmançî nexwinin, navçeya me wê rastî pirsîgîrêkên mezin û kûr bibe."

Serokê Yekîtiya Nivîserê Kurd Tayê Duhokê ji dibêje devera Behdînan dixwaze bi zarava kurmançî bixwine: "Niha ew lijnê hatiye pêkanin, çendin endamên yekîtiya me di nav de ne û emê ji bo alîkarî û wergerê bixebitin, da ku şagirdên me bi zimanê dayîkê bixwinin."

## Kurd serokkomariyê jî ji dest didin?



**Hewler (Rûdaw)** - Lista Hevpeymana Kurdistanê di Parlamenta Îraqê de xwedî 53 kursî ye û piştî Lista Hevbendîya Şîîyan lista duyem e. Dema ku Lista Hevpeymana Kurdistanê ev 53 kursî bîdest xist, ji bilî Yekgirtîya Îslamî ku 5 kursî bîdest anî, li Kurdistanê listekî wiha tunebû ku digel wê reqabê bike û wê yekê ji tu guhertinek di nav hevkeşeyên siyasî yê nav parlamenê pêk neani.

Di hilbijartina vî carê de Lista Kurdistanê rûbirûyê reqabetekî diwar biyê. Lista Goran ku di Parlamenta Kurdistanê de xwedî 25 kursî ye, beşdarê hilbijartinên Îraqê ji dibe. Rayedarê Lista Goran Mihemed Tofîq Rehîm daxuyand ku ewê bi listeyekî cuda teli hilbijartinên Îraqê bibin. Berpîrsên Goran bawer in, ku dengên wan di hilbijartinên Îraqê de ji rêjeya dengên hilbijartinên Kurdistanê gelek zêdetir bin. Endamê Serkirdayetiya YNKê û alîgirê Baskê Reformxwazan Cemal Mihemed bi bihêzbûna Lista Goran bawer

e û li gor wî 'piraniya Kurdên derveyî welat û herêman nakokbar, ligel Listeya Goran in.' Hejmara kursiyên Goran di Parlamenta Îraqê her çîqas bin, ya Lista Hevpeymana Kurdistanê kêmtir dibe.

Di asta Îraqê de sê listeyên Erebi hene ku reqabê ligel Kurdan bikin: Lista Hevbendîya Nîştîmanî ya Îraqî, Partiya Dawa bi serkeşîya Nûrî Malîkî û Lista Sunnîyên Îraqê ku Salîh Mutleg, Eyad Elawî, Mehmûd Meşhedanî, Cewad Polanî û Ehmed Ebdulxefure serokatîya wê dikin.

Berpîrsê Navenda Lîkolînê Stratejîk ya YNKê Ferîd Esedserd dibêje, dibe ku Kurd vî carê nikaribin postê serokkomariyê werbigirin û sedemên vî yekê ji wiha anî ziman: "Li Îraqê hêza yekem hikûmetê pêk tîne. Ew hêz jî ji bo pêkanîna hikûmetê û bîdestxistina dengê pêwîst di parlamenê de pêwîstî bi hevalbendiyê bi hêza duyem re heye û piştî bi hêza sêyem re. Postê serokkomar jî ji lista duyem re tê

dayin. Sedemên wê yekê hene ku Kurd di vî hilbijartinê de sêyem an jî çarem bin û lewra postê serokatîya parlamenê bo Kurdan bimîne."

Berdevkê Lista Hevpeymana Kurdistanê Fîryad Rewandîzî jî dibêje, ku eger Kurd li gor hinek hesabên hûr û pêşwext xwe ji bo vî hilbijartinê amade nekin û rewşa xwe di parlamenta dahatû û pêkhatiya hikûmeta pêşîn misoger nekin, ew yek wê zirarê bigihîne wan: "Wê demê pir zor e, ku li Bexdayê hebûna Kurdan bîbandor be."

Li gor Seroka Fraksyona Lista Kurdistanî Sozan Şehab, ya herî baş ewe ku Kurd bi listekê hevbeş beşdarî hilbijartinên Îraqê bibin û reqabeta navbera xwe ji holê rakin. Berpîrsê Dezgeha Hilbijartin ya PDKê Cefer Emînkî wiha dibêje: "Pêwîst e Kurd ji hilbijartinên berê yekgirtitir bin. Ya baş ew e, ku vî carê Lista Yekgirtî jî were nav hevpeymanê û ji Lista Goran û aliyên din jî were xwestin ku bîna nava vî hevalbendiyê."

## YNK reforman pêk tîne



**Hewlêr (Rûdaw)** – Yekîtiya Nîştîmanî Kurdistanê (YNK) amadekariyên xwe nûhkirine dilezine. Di plana reformên navxweyî de damezrandina parlamentoyêke hizbî ji hatiye rojevê. Di kongreya duyem de, politburoyê biryar dabû ku ji bo YNKê saziyeke taybet wek parlamenê bê avakirin. Li gor vî projeya ku ji bo peyrewa navxwe ya YNKê hatiye amadekirin, nabe ku tu endamê YNK posta hizbî werbigire.

Di bihara 2008'an de Politburoya YNKê lijneyekî ji bo danîna pêrew û bernameyêke nû ji bo YNKê pêk anî. Lîjne ji Arîf Rûşdî, Ferîd Esedserd, Aso Elî û Rizgar Elî pêk hatibû. Arîf Rûşdî û Ferîd Esedserd projeya pêrewa navxwe ya YNKê ji bo kongreya sêyem amade kirin û radestî politburoyê kirin. Ferîd Esedserd di vî derbarê de ji bo Rûdawê wiha ragihand: "Peyrewa navxwe ya amadekîrî li cem politburoyê ye û wan qebûl kirîye. Heta niha tu not û teditînek wan li ser wê nebûye."

Li gor wê projeyê ku pêşkêşî politburoya YNKê hatiye kirin, endamên politburoya YNKê ji bilî endametiya politburoyê nabe post û berpîrsiyariyekî din yê hizbî werbigirin. Ferîd Esed-

serd, wiha da axifî: "Endamê/a politburoyê nabe bibe berpîrsê/a buro, malbend û organên din yê hizbî. Ji bo wan postan dibe endamên serkirdayeti an kesên din werin danîn."

Ferîd Esedserd û Arîf Rûşdî, di wê projeya ku ji bo peyrewa navxwe ya YNKê amade kirine û di vî derbarê de bahsa çêkirina parlamenê ji kirine. Esedserd, nerînen xwe wiha tîne ziman: "Me projeyê bidawî anî û pêşkêşî politburoyê kir. Di wê projeyê de bahsa parlamenê hatiye kirin û niha li ser damezrandina wê dijberî tune, dijberî li ser desthilata wê heye." Esedserd hebûna vî parlamenê pêwîst dibîne û wiha dibêje: "YNK endamê Enternasyonala Sosyalîst e û herwiha partiyeke sosyal demokrat e. Pêwîstî bi parlamenê wiha heye. Ev parlamen wê xwediyê karê xwe yê taybet be." Li gor Esedserd, heta niha erkên vî parlamenê nehatine diyarkirin.

Di kongreya duyem a YNKê de, Endamê Politburoya saziyê Dr. Fuad Masûm daxwaz kiribû ku saziyeke wek parlamenê ji bo YNKê bê çêkirin û navê wê deynin 'Civata Navendi'. Li ser vî yekê Navenda Lîkolînê Stratejîk yê YNKê ji bi projeyê ew mijar anî rojevê.

## Şaneder bû galerî!

Wîrya Budaxî

**Hewlêr (Rûdaw)** - Ew çihê ku berê Taxa Mehete û rawesteha trenê lê bû, niha biyê yek ji parkên bajarê Hewlêrê û gelek xelk bo geryan û derbaskirina demê serdana wê dikin. Di nav wê parkê de ji galeriyekî bi dizaynê balkêş dikeve berçav. Evder çihê nişandana tabloya hunermendan e. Galerîya Şaneder, bi şeweyekî bazneyî û bi alavên normal wek çimentoya reş û spî û seramik û kevîr şibê şikêftê hatiye çêkirin, digel vekirina parkê di destpêka sala 2009'an de, ew galerî jî hat vekirin. Rêveberê

Galerîya Şaneder, Havkar Riskin ku sala 2008'an Beşa Peykersazî li Kolêja Hunerên Bedew kuta kirîye, bo Rûdawê ragihand: "Ev galerî destpêkê bo xwaringehê hatibû çêkirin, lê piştî em ji bo galeriyê wergirt."

Galerî rasterast ji aliyê parêzgar û cigirê parêzgarê Hewlêrê hatiye piştgirîkirin, ciheke taybet e bo nişandana berhemên hunermendan û rojê zêdeyî 16 seetan vekirî ye. Serdana galeriyê bê pere ye û hunermend jî dikarin karên xwe li wir pişan bidin û bifroşin. Rêveberê Galeriyê wiha diaxifê: "Rojên inê 6



heta 8 hezar kes serdana galeriyê dikin. Mebesta me ew e xelkê hin bikin ku tabloya Hunermendên Kurd bikirin, nek ew tabloyên bazarê yê ji Tirkîyê û Çînê

tên. Di wê heyamê de zêdeyî 20 berhemên hunerî hatine firotin ku bihaya wan di navbera sed heta hezar Dolar bû."

## "Tirk bi cil û bergên xwe êrîşa kultûrî dikin"

Wladimir van Wilgenburg

**Hewlêr (Rûdaw)** – Li Hewlêrê di navbera 17 û 20ê tebaxa 2009'an de Pêşengeha Navdewletî ya Cil û Berg û Kincên Werzişî hat lidarxistin. Di pêşengehê de 60 şirketen Tirk beşdar bûn. Bazirganên Tirk ji hejmara zêde ya beşdaran matmayî man. Li aliyê din zêdebûna cil û bergên Tirkî di bazarên Kurdistanê de li ser kevnesopiya şeweyî Kurdî wek xeter tê nîrxandin.

Rojnamevan Rêbwar Kerîm Welî li ser zêdebûna cil û bergên Tirkî di bazarên Kurdistanê de dibêje ku dagirîkirina cil û bergên Tirkîyeyê ya bazara Kurdistanê 'êrîşekî kultûrî' ye. Li gor Welî jinên Kurd fêrî lixwekirina kincên kirt û tazi nebûne û ew adetê Kurdan nine ku pereyekî zêde bide modeya cil û bergan. Bazirganê Tirk Samî Samatî ji,



ku nûnertiya şirketa navdar Calvin Klein dike, wek Welî difikire û wiha nerînen xwe tîne ziman: "Mebesta wê pêşengehê zanîna asta bikarîner ya kirîna tiştan e. Niha ew ast gelek nizim û li jêr e. Lê dibe di pêşerojê de ev modeyên cil û bergan bibin pêwîstiyekî xelkê. Li vî pêşdeçûnek lezgin çêdibe û mode jî tîn firo-

tin. Lewra em dixwazin xwediyê yekem yê wê bazarê bin."

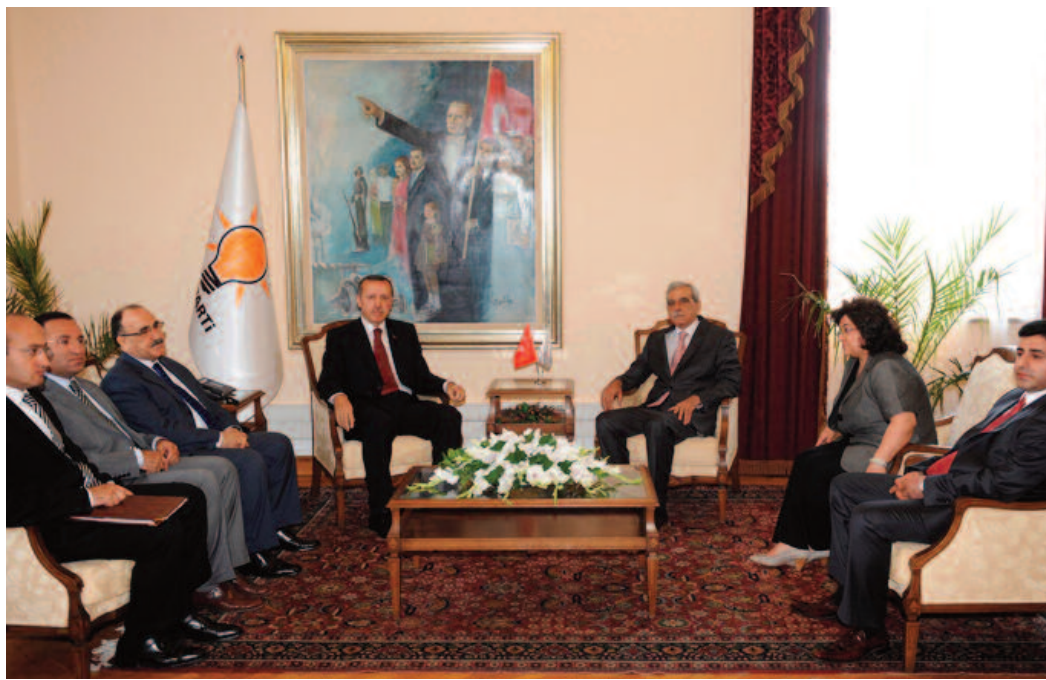
Bazirganê Kurd Mihemed Altîntaş ku jî Stenbolê ye, bi heman awayî hest pê dike ku şewaza fikirîna li Kurdistanê ji ya li Tirkîyê cuda ye: "Li vî xelkê dixwazin kincêki bi 20 Dolar bikirin, ne bi 200 Dolarî. Ew balê nadin modeyê." Nîyaz Çavû-

şoglu ji şirketa PUKO jî dibêje, ku wî çaverê nedikir ku pêşangehekî pişgerî ya cil û bergan wiha hebe, lê di derbarê bazirganiya vî xemgîn û dilteng e: "Xelkê vî gelek dost û semîmî ne, lê bazirganî pir jar û sist e." Herwiha navbîrî rexne ji tiştîkirina Kurdan digre: "Li vî gelek cil û bergên naylonî yê Çînî hene. Xelk parçeyê ku ji penbû tê çêkirin nas nakin. Li vî tenê giringî bi bihayê didin û cûrê kincên vî gelek erzan in. Lê ez bi xwe erdê odeya xwe ji vî parçeyan paqîj nakim."

Cumalî Memîş jî şirketa 'Demirtaş Tekstek' bi heman awayî dibêje ku gelek tişt nefirotibû, lê hêvîdar e ku pêşdeçûnên li vî ber bi başî ve pêşve herin: "Kurd cîranê me ne. Bila em hêvîdar bin, ku ev pêşveçûnên wan berdewam bin."



## “DTP û AKP nikarin li hev bikin”



### Hêmin Xoşnav

**Hewlêr (Rûdaw)** – Hewlêd û guftûgoyên li ser pirs-girêka Kurd, bandoreki mezin li ser siyaseta hundirê Tirkîyeyê ji dîke. Lê heman bandor li ser pêwendiyên AKP û DTPê nayê ditin. Berewajî piştî proseya çareseriyê navbera AKP û DTPê de rikeberiyeki mezin rûdide.

Mamsoteyê Fakulteya Hîqûqê ya Zanîngeha Dicleyê, Prof. Fuad Coşkun, dibêje: “Encamên hilbijartinên sala 2005 û 2007’an li Rojhilata Başûrê Roj-hilatê AKPê serxos kir. AKP li pey wan hilbijartinan wisa dizani ku dikare bi tenê pirs-girêka Kurd çareser bike, lewra ji Serokwezîr Erdoğan li gel hemû wan zext û givaşan, bi DTPê re civiya.”

Herçiqas herdu parti ji piştî-giriya

proseya çareserkirina pirs-girêka Kurd dikin jî, guhertinek wiha di helwesta wan ya beramberî hev pêk nehatiye û berpirsên herdu partîyan li dîji hevûdu helwestên xwe yê berê didominin. Piştî civîna Serokê DTPê Ahmet Türk û Serokwezîr Erdoğan, Hevseroka DTPê, Emine Ayna li Agirî di civîneke bi gel re ragihand ku, ew baweriyê bi AKPê nakin.

Parlamentera DTPê ya bajarê Îgdirê Pervin Buldan, ji Rûdawê re nerastbêjiya AKPê tekez dike: “Em ji diroka fêrbûne ku di derbarê pirs-girêka Kurd de, nabe em saf û sade bin. Herçiqas iro behsa vekirinekê dikin, lê di warê piratîk de tu tiştek nehatiye guhertin. Hin operasyon bi hemû germ û guri ya xwe dom dikin. Ev yek tenê bes e ji bo ku

em bizanibin AKP ji bo çareser-kirina wê pirsê ne ciddî ye.”

Parlamentêrê AKPê yê Bajarê Bedlisê, Vahit Kiler, di çareser-kirina pirs-girêka Kurd ciddîbûna AKPê tekez dike: “AKP pirs-girêka Kurd ji bo meramên siyasî bikar neaniye. Çareserkirina pirs-girêka Kurd yek ji armancên sereki yê AKPê ye. Heta ew pirs-girêk bigije çareseriyê, emê prosa vekirînê bidomînin. Ger DTP dixwaze pirs-girêka Kurd were çareserkirin, pêwîst e bêje û zîmanê xwe biguherîne.”

Prof. Fuad Coşkun, di vê derbarê de dibêje ku DTP û AKP nikarin li hev bikin: “Herdu parti li herêmê bi tenê rikeberiya hev dikin, lewra ji bo ku rêjaya dengderên xwe ji dest nedin, neçar in digel hev rikeberiyê bikin.”

## Tirkiye pêşeroja xwe di şer de xerc dike

**Stenbol (Diha)** – Gelên li Tirkîyeyê ji ber malîyeta şerê 30 salî di nava betali û xizaniyek mezin de dijîn. Dewletê dikarî bi pereyê ji şer re hatiye xercîkirin ji bo 4 milyon kesên betal kar peyda bike. Herwiha hatîniya neteweyî ya Tirkîyeyê ji li gori iro bilindtir bibûya.

Di pêvajoya çareseriyê pirs-girêka Kurd tê nîqaşkirin de, çavkaniyên aborîyên yê li şer hatine qerçîkirin, tîn rojevê. Di şerê 30 salî de bi gîştî pereyên dewletê li şer xercîkiriye, ji bo gelên welatekî ku nifûsa wan ji sedî 15 di bin sinorê birçibûnê de ne û ji sedî 52 jî di sinorê xizaniyê de ye, wekî windahiyekek mezin tê nîrxandin. Li gor hind derdoran 400 milyar dolar, li gor hind derdoran 600 Milyar Dolar û li gor Berdevkê Hikûmetê Cemil Çiçek jî bi hemû alîyan ve dema tê nîrxandin 4 trilyon Dolar hatiye xercîkirin. Li gor pîsporan ku ev çavkanî ne ji bo şer nehatina bikar anîn niha 4 milyon kesên betal dikarin bibin xwedî kar û hatîniya Tirkîyeyê ya netewî jî bilindtir bibûya.

### ‘Bi pereyê tirk 600 katirilyon’

Serokê Gîştî yê KESKê Sami Evren, li gor daxuyaniya ku da hejmarê pereyê li şer hatiye



dayin wekî 400 milyar Dolar aşkera kir. Evren axaftina xwe wiha domand: “400 milyar Dolar iro li gor pereyê Tirk dike 600 katirilyon. Bi vi pereyî pirs-girêka Tirkîyeyê ya betaliyê bê çareser kirin. Ji nifûsa Tirkîyeyê ya ji sedî 68 di bin sinorê xizaniyê de ye, dê li gori niha di rewşektir aramtir de bîjiya. Dewletê dikarî milyonek dibistanên ji 16 sinifan pêk tê çêbikira. Dewletê dikarî her mehê 500 lirayî bide her xwendekarekê. Malîyeta şerê hatiye meşandin tenê pere ji nîne. Ji ber xizaniyê û tunebûna gelek pirs-girêkên psikolojîk, civakî û çandî jî derdikevin holê û ev yek civakê tek dibe.”

### Li herêmê betali nedima

Li gorî daneyên musteqariya xezîneyê, li Tirkîyeyê ji bo kesek

bibe xwedî kar hewceyî bi 288 hezar 515 TL’yî heye. Lê ev malîyet li gor herêman diguhere. Li Kurdistanê jî bo kesek bibe xwedî kar hewceyî bi 115 hezar 127 TL’yî razemeniyê heye. Li gor tevahiya Tirkîyeyê jî, malîyeta istîhdama kesekî li herêmê ji nîve niv dikeve. Niha li Tirkîyeyê li gori îstatîstîkên dewletê 3 milyon û 618 hezar kes betal in. Li gori van daneyan bi pereyê ji şer re hatiye xercîkirin 2 milyon 79 hezar, 614 kes dikarî bibe xwedî kar. Ku pere li herêmê bi-hata xercîkirin 3 milyon 867 hezar 798 kes dê bibe xwedî kar. Bi vî yekê re betaliya li herêmê derketiye ji sedî 60’an de bi dawî bibûya. Herwiha ji sedî 67’ê Tirkîyeyê dikarî jiyanek bi aramtir bidomanda.

### Serokê Enstîtûya Kurdî ya Stenbolê Sami Tan:

## Azadî tenê ji bo Kurdên dewletê heye



**Stenbol (Rûdaw)** – Li gel ku pirsê zîmanê Kurdî li Bakurê Kurdistanê bûye cihê nîqaşan, Serokê Enstîtûya Kurd li Stenbolê, dibêje pirs-girêk û astengên dewletê li hemberî qedexekirina zîmanê Kurdî tê bikaranîn: “Wê rewşê wiha kiriye ku nîfşa nû pêngav bi pêngav ji zîmanê Kurdî dûr dikeve, ger astengên dewletê kêmkirî bibin bandora erênî bi cih dihele, lê ev para azadiya zîman nake, pêwîst e bi îrade û têkoşîna gel zîman azadiyê bidestve bîne.”

Sami Tan, di hevpeyivînekê de bo Rûdawê ragihand, li gel damezrandina TRT 6’ê, girtin û binçavkirina siyasethan, nivîskar û rewşenbîrên Kurd di dema axaftin û nivîsina bi zîmanê

Kurdî dom dike û wiha diaxîfe: “Nerînek derketiye holê ku azadiya zîmanê Kurdî tenê di çarçova TRT 6’ê de ye, di nav sinorê TRT 6’ê de Kurdî serbest e. Lê dema mirov di nav televizyonê de tê derve û diçe nav civakê, ew qedexekari her berdewam e.”

Tan dibêje ku “TRT 6 hewlêdide Kurdîyê herêmî çê bike, ji ber ku xwedî nasnameyekî netewî nebe, wek pêkhateyekî lokali ku perçeyekê ji Tirkîyê be, bi Zîmanê Kurdî diaxîve û wekî din jî aliyê Îslamî yê xwe dixê berçav.

Liv û lebatekî bi vî curî tê wateyê ku azadî tenê bo Kurdên ser bi dewletê ye.” Li beramberî bikaranîna peyva Kurdistan, Tan

wiha nerînen xwe tîne zîman: “Heta niha dewletê bi awayekî fermî navê ‘Kurdistanê nepejirandîye, navê gund û bajarên wekî di Tirkî de hatiye, bikar tîne, Zanyariyên Enstîtûya Kurdî li Stenbolê eşkere dikin, li Bakurê Kurdistanê li gor egera herêma coxrafî jî sedî 70 heta ji sedî 80 a hemwelatîyên Kurd bi Kurdî diaxîfin: “Lê li bajarên Tirkîyê rewş cuda û diwartir e. Li Stenbolê Kurd bi Kurdî diaxîfin, ev jî bûye modelekî erênî, ger mirov binîrxîne, hin caran axaftina bi Kurdî li Stenbolê jî Amedê zêdetir e.” “Ev balkêş e, dema mirov li ser Kurdî tekez dike, hêrs û ne-rehet dibin, lê li Stenbolê, dema mirov diçe xwarîngehekî an kafteryayekê û bi Kurdî diaxîfe, yekser kedkarekî Kurd tê cem te, dilxweşî û kêfa xwe diyar dike û heta pê çêbibe xizmeta te dike.”

Serokê Enstîtûya Kurdî ew yek jî ragihand ku dixwazin raporekê li ser rewşa zîman li Bakurê Kurdistanê û Tirkîyê amade bikin û radestî Yekîtiya Ewropayê (YE) bikin, lê heta niha ew proje nehatiye cibîcîkirin, Sami Tan dibêje, YE derbarê zîmanê Kurdî gelek hişkî helwestê wernagire û ji wî alî ve zêde li gor berjewendiyên xwe difikire.

Sami Tan dibêje ku bona em bikarin digel Başûr bi hev re hin xebatan birêve bibin, li gel hemû hewlan, pêwendiyekî sistematîk çê nebiye. Demekî me xwest hinek şagirdan bişînin Başûr. Lê mixabin rayedarên korî zanyarî gotin ew kar ne di desthilata me de ye, bi Kek Nêçîrvan re çareser bikin.

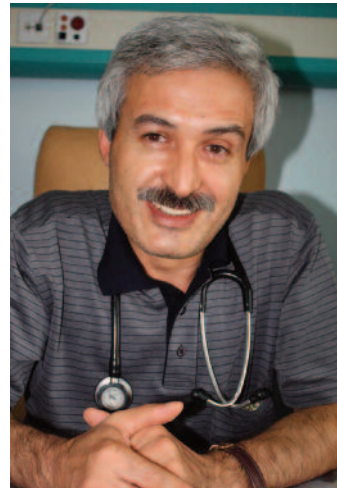
## Yekem kongreya bijîşkên Kurd li Amedê

**Amed (Diha)** – Di navbera 22-24’ê cotmehê de li Amedê yekem kongreya tîbî bi kurdî tê lidarxistin. Serokê Odeya Tabîban a Amedê Selçuk Mızraklı diyar kir ku yekem car e kongreyeke tîbî bi kurdî tê kirin û got armanca wan pêşxistina di warê tîbî de literatûra kurdî ye. Mızraklı herwiha daxuyand ku ji Sûriye, Îraq, Tirkîye û derveyî welat gelek bijîşkên Kurd wê beşdari kongreyê bibin.

Li hemberî zordari, asimilasyon û pişavtînê ji zîmanê kurdî di her wari de pêşketina xwe didomîne. Piştî wêje, matematîk, civaknasî û gelek qadên din kurdî di warê tîbî de ji gava yekem davêje. Di diroka Kurdan de yekem car kongreyeke tîbî bi kurdî tê lidarxistin. Bi pêşengiya Odeya Bijîşkan a Amedê di navbera 22-24’ê cotmehê de 1. Rojên Tîbî ya Mezopotamyayê li Amedê pêk tê. Serokatiya rûmetê ya kongreyê Parlamentêrê TIPê yê berê Dr. Tarîk Zîya Ekîncî û serokatiya wê Dr. Selîm Ölçer dike.

### Nexweşiyan li Kurdistanê tê nîqaşkirin

Di kongreya ku 300 bijîşk wê



(Wêne: Diha)

beşdar bibin de axaftin wê bi simultan wê li tirkî û inglîzî jî benergerandin. Di kongreyê de mijarên wek, “Pergalên tenduristiyê yê Rojhilata Navîn,” “Xirabîyên kurbê yê travmatîk,” “Nexweşiyan li Mezopotamyayê” û “Teşîsa pêşdem û tedawiya penceşêrê” wê bî nîqaşkirin. Çav li rê ye di kongrê de terminolojiya kurdî ya di qada tîbî de bê avakirin. Herwiha politîka û pêkanî li hemberî 4 dewletên Kurd lê dijîn tê bî nîqaşkirin.

### ‘Emê zîmanê kurdî di tîbê

### de dewlemend bikin’

Serokê Odeya Bijîşkan a Amedê Selçuk Mızraklı derbarê kongreyê de agahî dan û balkişand ser giringiya kongreyê. Mızraklı diyar kir ku navê, “Rojên Tîbî ya Mezopotamyayê” li kongreyê kirine û wiha axivî: “Me par di meha cotmehê de dest bi xebatên xwe kir. Ev amadekari bi serdana me ya Kurdistanê Federal zêdetir bûn. Em bi pişekarên xwe yê li Ewropayê yê Kurd re jî axivîn û me biryar da ku em kongreyê li dilê Kurdistanê Amedê pêk bînin. Kêmasiyeke Kurdan e ku di warê tîbê de hilberin nekirine û belge li dû xwe nehiştine. Lê ev encama politîkaya tune hesabandinê ye. Di hemû qadên jîyanê de Kurd tune hatine hesabandin. Di qada tîbî de jî Kurd tune hatine hesabandin. Ev yek bûye sedema paşve mayîna kurdî. Qasî ji destê me bê em dê li ser vî yekê hûr bibin û van pirs-girêkan jî holê rakin. Emê hem zîmanê kurdî di tîbê de dewlemend û hevpar bikin û hem jî nexweşiyan li Kurdistanê hevpar bikin. Ji bo van em dê riyên çareseriyê nîqaş bikin.”

# Rûdaw

# Şertên Abonetiye

### Ji bo salekî:

Almanya, Belçîka, Awûstûrya, Fransa, Hollanda: 60 Euro • Swîsre: 120 CHF • Brîtanya: 60 GBP  
Swêd (Schweden): 900 SEK • Danîmarka (Danemark): 600 DKK • DYA (USA): 100 USD  
Kanada: 120 CD • Tirkîye: 100 TL

### Ji bo şeş mehan:

Almanya, Belçîka, Awûstûrya, Fransa, Hollanda: 30 Euro • Swîsre: 60 CHF • Brîtanya: 30 GBP  
Swêd: 450 SEK • Danîmarka: 300 DKK • DYA (USA): 50 USD • Kanada: 60 CD • Tirkîye: 50 YTL

### Ji bo Almanya:

Rudaw Media GmbH • Bank: Deutsche Bank Köln • Konto Nr: 2450161 • BLZ: 37070024

Ji derveyî Almanya: IBAN: DE48370700240245016100 • BIC: DEUTDE33

Navnîşan: Rudaw Media GmbH • Gutenbergstr. 63a • 50823 Köln / Almanya

E-mail: info@rudaw.de



Parçebûn:

## Qedera partiyên Rojhilatê Kurdistanê

Sabir Qadiri

**Hewlêr (Rûdaw)** – Hizba Demokrata Kurdistanê Îranê (PDKÎ) wek kevintirin hêza siyasi li Rojhilatê Kurdistanê ji dema damezirandinê, rûberûyê perçebûnê bûye û ev yek heta niha wek qedera vê partiye berdewam kiriye. Nakokiya pêşin di nav refên PDKÎ di navbera yek ji damezrênerên (Komeley Jiyane-vey Kurd) Evdilrehman Zebêhi û Serokkomarê Kurdistanê Qazî Mihemed derket holê. Ji wê demê virde pirsîgîrê cudabûn û hevîrtina hizbên Rojhilatê Kurdistanê bûye yek ji bîngêhên çanda tevgera siyasi ya Rojhilatê Kurdistanê ta radeya ku di çar kongreyan de (2-4-8-13), parçebûn çêbûne.

Endamê Komîteya Navendi ya Hizba Demokrata Kurdistanê û berpirsê politbüroya wê li Hewlêrê Umer Baleki di derbarê dîroka cûdabûnan di nav hizbê de amaje dike ku êgoizm, xweperestî û hizir û baweriyên cuda û krîza rêvebirina hizbê faktorên sereke yên nakokî û parçebûna ye.

Navbiri pîdagîrî li ser pêwîstiya yekkirina herdu baskên PDKÎ kir û wiha axaftina xwe domand: "Rêberên PDKÎ divê bi wêreki berê xwe bidin pîrsa parçebûnê, di rewşêke wiha de ku dikarin xizmeta jihevnezişkîrîna herdu baskan bikin û wan bikin yek."

Li gor Baleki, yekîtiya bi plan û şîrovekirin pêwîstîyeke ku berjewendîya xelkê Rojhilatê Kurdistanê diparêze, herwiha behskirin û gotûbêjîkirina pîrsa yekîtiyê li ser rûpelên rojname-



(Wêne: Hamed Masoumi)

yan bê fêde ye: "Divê herdu bask bigihîjin baweriyekê ku divê hevdu qebûl bikin û li ser aliyên hevbeş lihev bikin."

Rojnamevan û çalakvanê siyasi yê Rojhilatê Kurdistanê Behzad Xoşhali derbarê sedemên parçebûn û piştî yekbûna hizbên Rojhilatê Kurdistanê ragehand: "Rola faktorên dîroki, psikolojîk û zanistî-asta zanîn û

xwendinê- di parçebûn û yekgirtina hizbên Kurdî li her çar parçeyên Kurdistanê de heye, nemaze faktora zanînê hiştiye ku berevaji rewşa siyasi di tevahiya civakan de, li Rojhilatê Kurdistanê ji dêlva hizban, xelk bibin pêşengên civakê, ev yek di hêla xelk ji hizban dîr bikevin û li alterantîvên din bigerin."

Herçiqasî berpirsê PDKÎ

(Baskê Mistefa Hicri) bersivên pîrsên Rûdawê nedan ji, lê li gor jêderê nêzik û agahdar ji PDKÎ (Baskê Mistefa Hicri), PDKÎ (Baskê Evdilla Hesen Zade) di belgên kongreya 14'an de hatiye ragehandin ku her cûre peywendî, hevkarî û xebata hevbeş li gel baskên PDKÎ yê din (ku wan wek grûb û taxim û cemaet binav dikin) bi guherandina navê wê baskê ve girêdayî ye û domdike: "Vêna bi xwe pîrsîgîrê dijwartir kir û îmkanî yekkirina herdu baskan rastî astengên ciddî kir."

Belgenamêyên kongreya 14'an ya PDKÎ (Baskê Evdilla Hesen Zade) behsa pêwîstiya hevkarî û jihevnezişkîbûna hêzên siyasi yên Kurd dikin. Derbarê hevkarî û nêzikbûna ji hêzên siyasi yên Kurd bi taybet PDKÎ Baleki wiha diaxîfe: "Li gel ku em di tevahiya name û daxwuyaniyên xwe de daxwaza jihevnezişkîbûn û pêwîstiya hevkarîyê dikin ji, lê mixabin wek pêwîst bange-waziyên me nayên bersivandin. Bi bawerîya min sedem vedigere ku hizb û rêxistinên Kurdên Rojhilatê Kurdistanê hevdû qebûl nakin, hemî civînan bo karê hevbeş di navbera hêzên Kurdî de nagihin encamên çavêrêkirî."

Yek ji encamên cudabûn û parçebûnê hizbên siyasi yên Rojhilatê Kurdistanê, dîlgîranî û xemsariya xelkên Rojhilatê Kurdistanê di encama parçebûnê li pey hev û dabeşbûna xelkê li ser aliyên nakokîbar, herwiha dirêj-kişandina vê rewşê hizra peydekirina alternatîvekê din li ba xelkê Rojhilatê Kurdistanê, bîhêztir dike.

## Rojhilatê Kurdistanê ji xizaniyê dinale



Sabir Qadiri

**Hewlêr (Rûdaw)** – Demekî ku rojane nûçeyên kuştin û birindarbûna bazîrganên ser sînorê Rojhilatê Kurdistanê belavdibin, Husên Mam Ehmedî ku yek ji kasîbên ser sînor bûye û piştî ku pêl mayînekî kiriye, destekî xwe daye, wiha diaxîfe: "Ger li herêmê navendekî berhemînanê hebûya, qedera min û malbata min û dehan kesên dinên wek min wiha nedibû," ji aliyê din jî şareza û aborînasên Rojhilatê Kurdistanê dibêjin, koçîrîna hêza kar jî bo bajarên wek Tahrân û Esfahanê, karê reş û telekdari (kolberî) û karê dijwar ên bi vî awayî û kuştin dehan kasîbkarên ser sînoran û xizanî û belengazîya zêde, encama paşkeftîna aborî ya wan herêman e.

Li gel ku bajarên Rojhilatê Kurdistanê gelek bi kêr û bere-

ket in û sedan maden û samênên xwezayî ên cûrbecûr hene, lê siyaseta aborî ya dewletê û rewşa xerab a aborîya Rojhilatê Kurdistanê wiha kiriye ku beşekî berçav jî Kurdan di bin pêla xizani û belengazîyê de bijîn. Di encam de gelek kes li ser sînoran ji neçarî jî bo debara jiyana xwe karê reş û dijwar û qaçaxî dikin.

Li gor serjimêriyên fermî, rêjeya hêla hejarî û xizaniyê li Îranê digihîje ji sedî 18. Lê ew rêjeyê li parêgehên Kurdistanê yên wek Urmiye jî sedî 23, Parêzgeha Sine (Kurdistan) jî sedî 27, Kirmaşan sedî 28 û Îlam jî sedî 29 e. Rayedarên Komara Îslamî jî dibêjin hebûna dijminên Komara Îslamî û nebûna asayîş û tenahiye li wê deverê û amade-nebûna Kurdan bo berhemînanê, wek sedemên paşketîna aborî û nebûna bîngêhên hîilberînê vê yekê nîşandidin. Ji aliyê

din ve aborînasên Kurd, dabeşnekirîna hevserîngîya dahata giştî ya Îranê û raman û lênerîna ewlekariya karbidestên Komara Îslamî bo wan deveran û operasyonên leşkerî wek sedemên sereke yên paşketîna aborîya wan nawçeyan dîzanin û dibêjin, van sedeman wisa kiriye ku bi awayeke pêwîst giringî bi rewşa aborîya wan herêman neyê dayin.

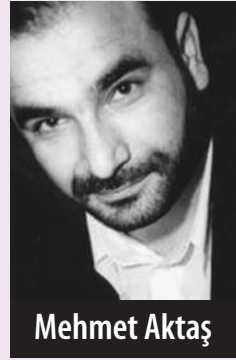
Nûnerê Piranşar û Serdeşê li Meclîsa Şêşem, Hasil Dase, di derbarê rewşa aborî li Parêzgeha Sine (Kurdistan) jî sedî 27, Kirmaşan sedî 28 û Îlam jî sedî 29 e. Rayedarên Komara Îslamî jî dibêjin hebûna dijminên Komara Îslamî û nebûna asayîş û tenahiye li wê deverê û amade-nebûna Kurdan bo berhemînanê, wek sedemên paşketîna aborî û nebûna bîngêhên hîilberînê vê yekê nîşandidin. Ji aliyê

Li gor statîstîkên fermî jî sedî 20'ê xelkê Îranê yanê 12 milyon kes di bin hêza xizanî û belengazîyê de dijin. Lê ew rêjeyê li herêman Kurdan de jî sedî 25'ê zêdetir e.

Mamosteyê Zanîngehê û aborînas, Hesen Îlahî jî Rûdawê re rewşê wiha dinîrxine: "Parvekirîna ne adilane ya samana giştî û nebûna navendên stratejîk bo lêkolîn û hilberîna li herêmê wisa kiriye ku Kurdistan bibe yek ji parêzgehên herî paşkeftî ên Îranê. Sedemên vê yekê jî siyasi, dîroki û kûltûrî ne."

Hasil Dase dibêje faktora şerê çekdari ya li bajarên Kurdistanê tenê pasaw û hêcetekê bo paşdehiştina navçeyên Kurdan: "Di encama siyaseta rejîmê li herêmanê Kurdakîncî de şer derket holê. Ger hikûmeta navendî ew pere û îmkanatên ku jî bo şer tîrxan kir, bo avedankirin û berhemînanê xerc bikira, me ew rewşa xerab rû nedida."

Di rastî de rêjeya kesên ku di bin hêla xizanî û belengazîyê de dijin, gelek hijmarên fermî yên dewletê zêdetir e. Hesen Îlahî, di vî derbarê de jî wiha dibêje: "Li Îranê nêzikî 6 milyon kes di bin çavdêriya komîteya 'Îmdad / Hevkariyê' de ye û 1 milyon kesên din jî di bin çavdêriya rêxistinê 'Behzîstî' de ne ku dû rêxistinên xêrxwaz in ku her yek jî wan di mehekê de tenê 30 hezar tûmen pere werdigirin." Li gor çavkaniyên fermî, li parêzgeha Urmiye 350 hezar, li Sine 270 hezar, li Kirmaşan 320 hezar û li Îlamê jî nêzikî 70 hezar kes di binçavdêriyê de ne.



Mehmet Aktaş

## Ji nûh ve keşîfkirina Yılmaz Güney!

Beriya Yılmaz Güney biçe ser dilovaniya xwe, xewneke wî ya mezin hebû. Wî dixwest bi alîkariya Dr. Qasimlo bi qaçaxî biçe Rojhilatê Kurdistanê û li ser "zayîna netewa Kurd" filmekî çêbike. Bi vî projeyê ve derhênerê mezin dixwest navê Kurd û Kurdistanê bi hemû dinyayê bide nasandin. Beriya ew, vî xwevna xwe bike rastîyekî, çû ser dilovaniya xwe. Helbet filmen

Güney yê wî wek 'Rê / Yo' û 'Kerî / Sûrî' li hemû dinyaya jî aliye milyonan ve hatin temaşekirin.

Ji Afrikaya reş, heta Amerîkaya Latîn hemû dinyayê cara yekem li ser perda spî, pîrsîgîrê Kurd bi rîya wan filman naskir. Heta îro tu parti û rêxistinên Kurdan nikaribûn xizmetek wiha ji bo doza Kurd pekkînin. Îro li cihanê sinema Kurd, ji hemû hunerên din yê Kurdan bêhtir tê naskirin. Sinemavanên Kurd, li hemû festivalên mezin yê dinyayê amade dibin. Çapemeniya cihanê her roj jî xwe re derhênerê an jî filmek kurdî dike mijar.

Mixabin nivîsar û stranbêjên Kurd hê jî wek "kur û keçên nav malê" mane. Di pêşketina sinemaya Kurd de bégûman Yılmaz Güney, xwedî keda herî mezin e. Mîrov bi rihetî dikare bêje, hemû sinemavanên Kurd, yê piştî Güney derketine meydanê bi awayekî, di bin tesîra wî de mane. Gelek derhênerên Kurd yekem car filma Güney temaşekirine û biryar dane bibin filmçêker. Sinemaya Yılmaz Güney pîr nêzî neo-realîzma Italî bû. Wî bindestîya Kurdan, welatên wan bi awayekî gelek realist bi zîmanê helbestê nîşanê temaşevanên xwe da.

Piraniya derhênerên Kurd, mijarên ku Yılmaz Güney di salên 70-80'an de anibû ser perda spî, di filmên xwe de îro dubare dikin. Sinor, zordestîya leşkerên dagirkeran li ser gundîyên Kurdan, bindestîya jinê, bazîrganîya qaçaxî, zehmetiyên coxrafîyaya Kurdistanê îro hê jî mijarên sereke yê filmên kurdî ne... Bê gûman berhema Güney, ya herî mezin, jiyana wî bi xwe bû. Wî emreki li derveyî rêzê derbaskir. Heta roja mirîna xwe ew di nav têkoşînê de bû. Güney piştî derketina Ewropa, helwesta xwe ya netewî jî hemû dinyayê re eşkere kiribû. Bi awayekî din, wî nexşeya rîya hunermendiya xwe jî nû de destnîşankiribû... Armanca wî projeyên mezin yê netewî bûn...Lê feleka xayîn alîkariya wî nekir...

Hevalên wî yê wî wek Costa Gavrasê 70 salî hê jî filman çêdikin. Lê Güney di bîhara hunermendiya xwe de xwe teslîmê axê kir. Ez bawerim, zûketîna Xalî Begê Cîbran, çîqas zirar dabe serhildana Şêx Seîd, zûçûyîna Yılmaz Güney jî ewqas zirar da doza Kurd. 9'ê îlonê 25. salvegera mirîna wî hunermendê mezin e... Ez bawer nakim ku yek sazi û rêxistinêkî Kurdan çalakîyekî taybet jî bo wî li dar bixe. Ji ber ku ew ne endam û militanê partîyekî Kurd bû. Di heman demê de, em fêr nebûne, li wîtrîna xwe ya netewî xwedî derkevin.

Di rewşa îro de pêwîstiya me, ji nû ve keşîfkirina navên wek Yılmaz Güney heye. Ji ber ku, kêmasîyek Kurdan a herî mezin jî "kêmbûna sembolên giştî yê netewî" ye. Mîrov dibîne her perçeyekî Kurdistanê, jî xwe re "lehengên lokal" afrandine. Di destê me de, kêmanav û figurên netewî, ku di her çar perçeyan de xwedî rûmet in, hene. Di warê siyasi de em nikarin li ser sembolên giştî li hevdu bikin; qet nebe di warê rewşenbîrî û hunerî de em dikarin gotinên xwe bikin yek.

Belê... Ji bo mejûyekî kollektîf û netewî îro bêhtir, pêwîstiya me xwedî derketina şexsiyetên dîroki yê wî wek Yılmaz Güney heye. Hêvîdarim ew niha di bîhûştê de filmên kurdî yê evindariyê çêdike...

aktasmem@hotmail.com

Li Sûriyeyê îşkence û girtin didomin

## Rojîn rakirin nexweşxanê

**Şam (Rûdaw)** - Çalakvana Kurd û endama hevîrtina "Sîter" ya bi ser Partiya Yekîtiya Demokratîk (PYD) Rojîn Remo jî girtîgehê rakirine nexweşxana Helebê. Rayedarên nexweşxanê, di derbarê rewşa girtîya Kurd de agahî nedan malbatê. Malbata Rojîn guman dike ku keça wan jî ber îşkenceya zindanê ketibe haleki xerab.

Rojîn Remo, di 29'ê tîrmeha borî de, ji alî istîxbarata siyasi ve li bajarê Menbicê yê nêzikî Helebê hatibû girtin.

Rêxistina Mafê Mîrovan (MAF), di daxuyaniya 22. 08. 2009'an de, girtina Rojîn Remo û destûr nedana hevîtdina bi malbatê re protestokir û doza serbestberdana wê û ya girtiyên siyasi, kir. MAF, balê kişand ser girtinê dawîn yê bajarê Amûdê. Di destpêka Tebaxê de Fêwaz Hêdad, Silêman Mamû û Mihemed Seîd Çolî ji aliyê istîxbarata leşkerî ve li Amûdê hatibûn girtin.

Dezgeha Ragihandina Rojavayê Kurdistanê di daxuyaniya xwe ya hefta borî de bal kişand ser çalakvanên jin yê ku bi destên hêzên istîxbaratê rejîma Sûriyê tene revandin û windakirin. Wek tî zanîn çalakvanên jin



Rojin Remo

yên Kurd Feleknaz Xelîl û Efra Mihemed, di 3'yê tebaxê de ji alî istîxbarata siyasi ve hatinbûn girtin û heta niha qedera wan nediyare. Li Sûriyê istîxbarata siyasi jî ber yasayên awarte bê sinor tevdiqere û di zindanan de bi îşkenceyê girtîyan dike. Endamê PYD'ê Ehmed Hîsên di hezîrana 2005'an de, di encama îşkence de jiyana xwe jidestdabû. Herwisa Naziya Ehmed Keçel jî ku ew jî endama PYD'ê bû, jî 2004'an de hatibû girtin û heta niha wendaye.

Herwiha ji serekên Kurdên Rojava Şêx Maşûqê Xeznewî û Osman Silêman piştî ku ji aliyê hêzên rejîmê ve hatibûn girtin, di zindanê de bi awayeke hovanê hatibûn kuştin.





## Lobiya Întegrasyona Kurdên Ewropa

Nasredin Akyol

**Wuppertal (Rûdaw)** - Yek ji saziyên Kurdan li derveyî welat ku ev demekî dirêj e xebata xwe dimeşîne Komkar e. Navenda vê saziyê niha li bajarê Almanyaya Wuppertal e ye. Komkar xwe weki saziyekî bêali, demokrat, dûr ji şiddete û tolerant dide naskirin. Komkarê li Almanyayê jiyanekî aştîyane û wekhev ligel Almanan û civakên din yên biyani ku li Almanyaya dijin, integrasyona Kurdan û bihevrejina li ser bingeha mafê mirovan ji xwe re kiriye hedef.

Komkar ji weki gelek saziyên din yên Kurdan li derveyî welat di encama koçkirina gelek Kurdan ji Bakurê Kurdistanê hat avakirin. Karkerên Kurd ku piştî şerê duyem ê cihanê ji Tirkîyê hatin Almanyayê, di 1973'an de dest pê kirin ku xwe bi rêxistin bikin. Şeş salan şûn de, di sala 1979'an de heşt komelên karêrên Kurd li bajarê Frankfurt ê bi navê Federasyona Komelên Karkerên Kurdistanê "Föderation der Arbeitervereine aus Kurdistan" bi kurtî Komkar ava kirin. Piştî salên 60'î û 70'yî gelek



kesên xwendekar, hunermend, siyasetmedar û yên ku ji ber zilma Tirkîyê reviyar ji hatin Almanyayê û Komkarê ji biryar da ku bi guhertina rewşa Kurdan û ya rêxistinên wan li Almanyayê ew ji xwe ji nû ve organize bike û navê xwe ji biguherînin û navê xwe di sala 1992'an de kir "Verband der Vereine aus Kurdistan". Heta niha derdora 35 komele, komîte û insyatif ji hemû welatên Ewropayê di bin banê Kom-

karê de gihîştine hev û heryekî ji wan ji xwedan 30 heta 300 endam e. Komkar hejmara mirovên derdora xwe 40 heta 50 hezarî didê xuyakirin.

Komkar hem li navenda xwe û hem ji li komelên girêdayê xwe li gor derfetên heyî kursên zîmanê almanî, kursên integrasyona jinan, xebata ciwanan, seminer û civin, rojên çanda Kurdî, temsilkirina Kurdan di şahiyên Alman û biyaniyan de,

perwerdekirina li ser mijarên civakî û gelek çalakîyên din li dar dixê.

Weki din Komkar çendîn pirtûk li ser Kurdan, hem bi kurdî û hem ji bi almanî, weşandin e û kovarekî bi kurdî-tirkî bi navê Komkar-Bûlten û yek e bi almanî ji bi navê Informationsbulletin Kurdistan derdixê. Ligel van xebatên weşanê Komkar xwedî pirtûxaneyekî berfireh li ser hemû aliyên jiyanê kurdî ye.

Yek ji daxwazên bingehîn yê Komkarê naskirina Kurdan weki gelekî serbixwe ye. Komkar dide xuyakirin ku encamekî giran e nasnekirina Kurdan weki gel ewe, ku ew ji gelek mafên ku civakên din ên biyanî sude jê digrin, bêparin: xwendina bi zîmanê zîmkarî, weşana bi kurdî di televîzyon û radyoyên Almani de û alikariya saziyên fermî bi zîmanê zîmkarî. Ji ber vê yekê Komkar karê lobiya kurdî, agahdarkirina saziyên ragihandinê yên Almani li ser rewşa Kurdistanê karêkî xwe yê bingehîn dibîne.

## Konferansa 'Kurdên Almanyayê'



Nebî Kesen

Rewş û pirsgrîkên Kurdên Almanyayê wekî mijara konfarenseke li Berlînê ye. Konfarense di roja 9'ê ilona 2009'an de û ji aliyê gelek rêxistin û kesayetîyan tê organîzekirin. Ji van rêxistinanan hinek evin: Yek-Kom, IPPNW, Flüchtlingsrat Berlin, Internationale

Liga für Menschenrechte.

Mijar û naveroka konfarense gelek balkêş e. Civin û konferensên ku rewşa koçberên Kurd yên li Almanyayê didin berçav û nîqaş kirin, hin kêmîn. Ji bona vê konferansa Berlînê û encamên wê divê ji aliyê Kurdan baş bê zanin. Mijarên axaftin û nîqaşên konferansê li ser rewş û statûya Kurdên li Almanyayê hatine tespî kirin. Di wir de mixabin du mijar kêm in. Ew ji li ser rewşa aborî ya Kurdên li Almanyayê pirsgrîkên penaberên Kurd li vî dewletê ne. Ev du mijarên rojevê ji gelekî giring in û divê herdem bînin zanin.

Mijara yekem ya konferansê li ser "Migrasyona Kurd li Almanyayê: Tarîx û Rojev" e ye. Koçberiya Kurdan ber bi Almanyayê heta niha ji aliyê Kurdan hîn ji wekî grûbeke koçber bi serê xwe nayên qebûl kirin. Helwesta fermî ewe, ku Kurd bi nasnamayên netewî yên dewletan tînin nav û tarif kirin. Bi gotinekê din, nêzîkî yek mîlyon Kurd li gora siyaseta Almanyayê "Tirk" yan ji "Faris" û "Ereb" in. Statûyê koçberên Kurd li ser nasnameya wan ya netewî hîn tîne ye. Ev ji gelek pirsgrîk û astengîyan dide ber Kurdên Almanyayê. Li ser van pirsan axaftvanên wek Dr. Zerdeşt Haco, Prof. Ursula Boos-Nünning, Fadime Şenpınar, Kai Weber û Yüksel Koç divê ditînin û pêşniyarên xwe binin zîman.

Mijara duyem bi "Rewş û Pêşniyarên bo Wekhevbûna Kurdan bi koçberên din yên li Almanyayê" ra girêdayî ye. Wekî zanin Kurd li Almanyayê hîn ji wekî grûbeke koçber bi serê xwe nayên qebûl kirin. Helwesta fermî ewe, ku Kurd bi nasnamayên netewî yên dewletan tînin nav û tarif kirin. Bi gotinekê din, nêzîkî yek mîlyon Kurd li gora siyaseta Almanyayê "Tirk" yan ji "Faris" û "Ereb" in. Statûyê koçberên Kurd li ser nasnameya wan ya netewî hîn tîne ye. Ev ji gelek pirsgrîk û astengîyan dide ber Kurdên Almanyayê. Li ser van pirsan axaftvanên wek Dr. Zerdeşt Haco, Prof. Ursula Boos-Nünning, Fadime Şenpınar, Kai Weber û Yüksel Koç divê ditînin û pêşniyarên xwe binin zîman.

"Bandora tîkiliyên Almanyayê li Tirkîyê li ser entegrasyona Kurdan li Almanyayê" mijarekî din ya konferansê ye, ku ev aspekt ji bo statûya Kurdan li Almanyayê sedemê herê giring e. Tîkiliyên herdu dewletan ji aliyê aborî û siyasî di deha salên dawî da roleke negatîf li ser Kurdên Almanyayê lîhist. Ev mijar li konfarense ji aliyê Prof. Norman Paech tê pîrs û lêkolîn kirin.

Du mijarên konfarense yê din ji evin: "Qedexkirina PKK'ê û tesîra wê li ser entegrasyona siyasî ya Kurdan" û "Tîkiliya grûbên koçber yên Tirk û Kurd". Axaftvan Dr. Rolf Gossner, Monika Morres, Mehmet Ataç û Dr. Jürgen Miksch wê di konfarense de ditînin xwe pêşniyar bikin. Ev mijar hem ji aliyê siyaseta Almanyayê ya Kurd û hem ji ji bo xebata koçberên Kurd û Tirk divên bînin lêkolîn û nîqaş kirin. Encamên vê konfarense ji bo mafên koçberên Kurd û entegrasyona Kurdan û Tirkên li Almanyayê gelekî giring in.

Mijara dawî ya konfarense ji li ser "Çarçova siyaseta entegrasyon bo Kurdên li Almanyayê" ye. Di vir de Prof. Andreas Buro, Prof. Christine Huth-Hildebrandt û Murat Çakır ê çend tespît û pêşniyarên bikin.

Raya giştî û koçberên Kurd li Almanyayê divê giringiya konfarense wiha rast fam û nîqaş bikin. Mijarên jorin ji bo hemû Kurdên li Almanyayê, rêxistin û dazgehên wan tiştên bingehîn in. Rewş û pêşveçûna me li vir bi pîrskirin û bersiv dayina mijarên jorin ra girêdayî ne. Bi vê wateyê konfarense Berlînê bi rastî ga-veke baş e û dive beşdari û alikariya wê bê kirin.

## Weşangeriya Kurdên Almanyayê

# "Kurd romanên Mehmet Uzun yê bi tirkî dixwazin"

**Berlin (Rûdaw)** - Zeynel Abidin Han nêzîkî 15 sal in li Almanyayê diji û karê weşangeriyê dike. Ji bîlî xebatên di saziyên çandî de Zeynel Abidin ji sala 2003'an virve karê weşangeriyê dike û bi navên Weşanxana Evra û niha ji Weşanxana Han dû weşanxane vekirî û bi dehan pirtûkên kurdî çap kiriye. Zeynel Abidin Han di serpehatiya weşangeriyê de di derbarê taybetiyên xwendina Kurdên Ewropayê de ji bûye xwedî ezmûnekî berfireh. Wî di derbarê pirsgrîk û ezmûnên weşana kurdî li Ewropayê pîrsên Rûdawê bersivand.

*Tu dikari ji kerema xwe re ji me re hinekî behsa Weşanxaneyê Han biki?*

Weşanxaneyê Han di sala 2007'an de li Berlînê dest bi weşanê kir. Lê berî wê ji di sala 2003'an de me Weşanxaneyê Evra disa li Berlînê avakiribû û heta sala 2007'an nêzîkî sed pirtûkên kurdî hate weşandin. Di nav çar salan de gelek berhemên kurdî hatin weşandin. Bo nimûne, bi kurdî ev romanên bi navê Memê Zîrav, Simyager, Gîrava Stêrkên Vemirî, Bînefşên Tariyê, Rexê din yê Xabûrî, Viyan, Barova Befrê, Bigrî Heval hatibûn weşandin. Disa ji beşa felsefê Xweparêziya Sokrates (Platon), beşa mitolojiyê de Bîrcên Bêdengiyê ya Faysal Dağlı, ji beşa helbestê diwanên wek Min ji bîriya te paywend kevin kirin (Ahmed Arif), Panzer radibin ser me (Enver Gökce), Gulbijêrek ji helbestên wergerî, Siwarên Rejiyê (Hêmen Kurdaxî), hatibûn weşandin. Her wiha xwendevan ji bi piraniya tirkî tercîh dikirin, lê me ev tercîh pir nehiya ber çavên xwe. Ji ber vê yekê me mixabin kilid li deriyê Weşanên Evra xist. Piştî 6-7 mehan ez û lawê min Gazin me ji nûve dest bi vî kari kir. Weşanên Han bi vî awayî derketê meydand. Nîha em ji aliyekî ve karê xwe yê weşanê dikin û ew ji aliyê din ve ji xwendina xwe ya weşangeriyê didomine. Ji roja 21'ê mîjdarê û heta evro nêzîkî 30 berhemên kurdî ji nav Weşan-



nên Hanê derketin. Me biryar girtiye û ji bîlî kurdî ti berhemî naweşînin.

*Herî bêtir çend heb jê hatine firotin?*

Pirsyareke ne "bi dilê" me ye, mirov nikare bersiveke rast bêje, lê disa ji em bîjin ji sedî 15-20 tînin firotin.

*Pîvanên we yê weşandina pirtûkan çi ne?*

Helbet pîvan helwesteke îzafî ye, lê disa ji asteke ku ji aliyê her kesekî bi zîman û wêjeyê ve têkeldar in heye. Bi gelemperî em dikarin bîjin pîvanên me ev in: Berhem divê yek ji zaravên kurdî be (kurmanckî, soranî, kirmanckî, hewarmanî û weki din.) Em bi zaravê soranî û tipên latîni ji berhemên diweşînin. Lê isal û salên pêş me de em de giranîyekê bidîne ser berhemên Soranî ji. Yek ji bikar anîna zîmanî divê hesan, bi herîk û vekirî be. Yanê em bîjin asteke dihetê pejiirandin ji bo me ji divê. Em giranî didin ser roman û helbestan. Lê lêkolînên diroki û wergerên felsefî ji di nav mijara me de ne.

*Çi astengiyên weşanxaneyê li Almanyayê hene?*

Astengiya yekem weki her kesekî dizane ev e: Kurdên bakûr hem hinê xwendina tirkî bûne û hem ji yê dixwazin ji nikarin bixwînin. Lê di salên dawî de hin pêşketin çêdibin, yanê xwendevanên kurdî zêde dibin, divê ev yek ji bî ditînin. Astengiyêke din ji kalîteya nivîsandinê ye. Mixabin

di hin waran de nivîskarên Kurd hîna ji bi ya xwe dikin, yanê mîna ew bes ji bo xwe dinivîsin. Em tiştên basit, vekirî, hem ji aliyê raman û hem ji di warê zîman de, em sadebûnê dixwîzin. Wê çaxê bi rastî berhemên baş wê derkevin. Lê pirsgrîk wê her hebin û jixwe karê me ji ji bo çarşerkirina van pirsgrîkan e.

*Ferqa weşangeriya Kurdî ya di navbera Ewropa û Kurdistanê de çi ye? Avantaj û dezavantajên wê çi ne?*

Bersivdana vê pîrsê ji bo min hinek zehmet e, ji ber ku ez rewşa niha ya welatê me nizanîm. Lê wisa texmîn dikim baştir bûye û wê bibe ji. Her avantaj û dezavantajên herdu alîyan ji hene. Bo nimûne li welat aloziyekê mezin ya aborîyê heye, xelk nikare pêdiviyên xwe yê acil bîbersivîne, jiber vê yekê ji nikarin ji bo pirtûk û pêdiviyên çandî pere terxan bikin. Lê avantaj ji, li welat helbet jiyan bi tevger e, xwendevan û nivîskar zêdetir e. Weki ku van salên dawî em dibîhisin, xwendevaniya kurdî li hin navendên welatê me yê wek Amed, Mêrdîn, Wan û li navendên metropol ji zêdetir dibe. Lê helbet astengiyên weşanxaneyên wê derê ji pir in. Astengiyên Ewropayê esasen ne pir zêde ne, yanê ez wisa bawer dikim piştî çend salan li Ewropayê girse-yeke baş ya xwendevaniya kurdî çêbibe.

*Kurdên Ewropayê herî zêde kîjan pirtûkan dixwînin?*

Kurdên Ewropayê zêdetir romanên dixwînin. Ez wisa texmîn dikim di vê yekê de tesîra rehmetiyê Mehmed Uzun ji gelek çêbû. Xwendevan ji romanên wî tahm werdigirtin. Zîmanê wî bi herîk bû û her wiha vekirî bû. Lê mixabin xelatiyekê mezin hate kirin û romanên wî berî dema xwe hatin wergerandin û ev yek ji beşeke mezin ya xwendevanên wî berbi tirkî kişandin. Pir caran tînin ji me romanên Mehmed Uzun yê tirkî dixwazin, helbet li cem me tune ye.

*Hûn bi giştî rewşa weşangeriya kurdî çawa dibînin?*

Gava mirov asta cihanê bine ber hev û paşê fikrêkê pêş bixîne, wê çaxê bi rastî rewşa me nebaş e, lê gava ji salên 1990'an û ta niha pêşketinê di warê wêjeyê û weşangeriya kurdî de mirov bîne ber çavê xwe, wê çaxê ji bi rastî mirov dikare gelek bi hevî be. Ez tayê duyem digrim destê xwe û dixwazim wî tayî heta dawî bikişînim. Belkî piştî deh salan êdî ev pîrsyar ji wê nehête kirin. Ez ew qas bi hevî me, ku piştî deh salan emê xwe bigihînin asta wêjeyê û weşangeriya cihanê û gelek pêştir ji biçin.

*Tu bixwe kîjan pirtûkên weşanxaneyê pêşniyarî xwendevanên Rûdawê dikî?*

Bi rastî êdî berhemên xweş yê kurdî ji derdikevin. Malpera me ya pirtûkan (www.evra-kitap.com) jibo vê yekê derfeteke mezin e. Her çîqas me teze ava kiribe ji, lê gelek pirtûkê de hatine pêşkêşkirin û hîna wê gelek zêdetir ji bibe. Lê di rojên pêş me de ew dikarin Baxçeyê Peyamber, Baskên Şikestî, Dîroka Împeratoriya Med bixwînin. Disa hilbijardeyên Ahmet Altan yê bi navê Felsefê, Cîna-yet, Leşkerî û Wêje - eger heta niha nexwendibin (bi tirkî) - Memê Zîrav, Simyager, Xweparêziya Sokrates bi rastî bi zewq û tahmeke bilind dikare bînin xwendin. Disa pirtûkeke mitodîrok ya Faysal Dağlı ji divê bê xwendin, lêkolîneke bi ked e û di nivîsariya kurdî de nimûneyên wê ne gelek in.

## Dengê Kurdên Egêyê: Hinar



**İzmir (Diha)** - Li İzmirê kovareke nû ya kurdî dest bi weşanê kir. Kovara bi navê Hinar, li İzmirê ji aliyê TZP Kurdî tê weşandin.

Şaxa TZP Kurdî ya İzmirê ku ev demekî dirêj e xebatên xwe wek komîsyon dimeşandin, di dawîya meha tebaxê de bi merasimeke hate vekirin û yekem xebata xwe pêşkêşî gel kir. Berhema TZP Kurdî ya İzmirê ya bi navê Hinar wê du mehan carekî bê weşandin û niha tenê li herêma Egêyê tê belavkirin.

Ji editorên kovarê Berfo Bari diyar kir ku ji bo kurdî pêş bikeve ewê kedê bidin û da zanin ku kurdî ligel astengiyên bi salane ji pêşketina xwe didomine. Bari destnîşan kir ku kovara Hinar ji bo kurdî wê bibe fersendek û wiha got: "Em wek TZP Kurdî ji bo di nava Kurdan de zîmanê kurdî dewlementir bikin û pêş bixin me vî kovara wêjeyî derxist. Yekem hejmara wê rastî eleqeyek mezin hat. Kovara ku emê ji du mehan carekê derxin, pêşî li İzmirê û piştî re ji li tevahiya herêma Egêyê emê belav bikin."

Editor Erdal Sayyigit ji anî zîman ku kovar ji 16 rûpelan pêk tê û ewê hejmara rûpelan di pêşerojê de hin zêdetir bikin. Sayyigit wiha axifî: "Kurdên ku ji ber zordariya dewletê koç metropolan kirin, mahkûmê axaftina zîmanê tirkî bûn. Ev kovar wê ji bo wan kesan rêberiyê bike. Em dixwazin hemû kes li kovara 'Hinar' xwedî derkevin."



## Azadiya Welat:

## Siyasetmedarên Kurd, medyaya serdestan mereq dikin

Evdila Koçer

Dema ku mirov behsa rojnâmeya Azadiya Welat bike, béguman ekolekî tê bira mirov ku bi dehan nivîskar, rojnâmegeher û editor tê de gihane; ku gelek kes bi xêra wê fêrî xwendin û nivîsandina bi kurdi bûne. Weke tê zanîn Azadiya Welat ev sê sal in li Amedê weşana bi kurdi ya rojane dike û li Bakûr û Tîrkiyê belav dibe. Berî çendekê ji rojname kete çarsaliya xwe. Bi vê munasebetê editorê giştî yê Azadiya Welat Tayip Temel bersiva pirsên Rûdawê dan:

*Hin kesan jê bawer nedikir, lê va ye Azadiya Welat kete çarsaliya xwe, tu vê pêvajoya van sê salên dawî çawa dibînî?*

Vê pêvajoyê tiştêk nîşanî me da. Yek ew e ku dema bê xwestin ligel hemû astengiyên weşangeriya kurdi dikare li ser piyan bime. Dema ku Azadiya Welat dest bi weşana rojane kir her kes li bendê bû ku di nava 3 mehan de têk biçe. Ji ber çî 3 meh? Ji ber ku me bi piştigirî derdorên welatparêz stoka xwe ya kaxizê ya 3 mehan amade kiribû. Wan digot piştî ew biqede, hûnê jî biqedin. Lê gelê me hem li zimanê xwe xwedî derket û bi kurdi nûçe xwendin, hem jî di warê siyasî de li rojnâmeya kurdi xwedî derketin.

Her wiha di van salan de eşkera bû ku rojnâmegeheriya kurdi gihîştîye asta xweafirandinê û kurdi bûye zimanê ragihandina nivîskî. Lê hewcedarî bi qalîte û pêşvebirina wê heye. Ev pîrsgîrêk encax bi Konferansa Ragihandina kurdi bê çareserîkirin. Herkes qebûl dike ku Azadiya Welat di vî standartîkirinê de roleke giring listîye.

*Hûn rojnâme yê çawa amade dikin, rojeke we çawa derbas dibe?*

Rojnameya me jî wek hemû rojnameyan jî du beşan pêk tî.



Yek beşa karûbarên idarî û malî, beşa din jî beşa weşanê û karê nivîsê ye. Serê sibehê her editor û nûçegihan rojeva xwe amade dike. Ajansên biyani û yên Kurd tîen şopandî û rojeva wan tî wergirtin. Piştî jî civîna weşanê çêdike. Mijarên rûpelan nûçe bi nûçe tîen diyarkirin û hevalên berpirsîyar tîen diyarkirin. Nivîsên ku hatine jî aliyê desteya weşanê ve tîen xwendin û sererasîtkirin. Piştî nivro jî bo ku rewşa dawî bî zanîn civîna manîsetê tî çêkirin. Di vî civînê de hem tiştên hatine û tiştên nehatine tîen eşkerakirin. Manîseta rojnâme yê bi awayekî kollektîf tîen diyarkirin. Piştê vî civînê jî rûpel tîen sazîkirin û teşeya dawî jî rojnâme yê re tîen dayîn. Ewîl çapa Tîrkiyeyê tî şandin. Çapa Kurdistanê derengîr diçe çapê û lewre em zêdetîr dikarin nûçeyan tîen bibinin. Çapa Tîrkiyeyê li Stenbolê, ya Kurdistanê jî li Edeneyê tîen çapîkirin.

*Armanç û hedefên we yê nû çi ne? Di nav planên we de tiştêke nû heye?*

Planên me hene. Lê tu dizanî ku di nava çapemeniya kurdi de

sazîyeke ku mafên sazîyan biparêze tune ye. Ango Sazîya Rojnâmegeheriya kurdi ku hemû mafên weşanên li çarparçeyan û li derveyî welat weşanê dikin, biparêze pêdivîyeke jî bo Kurd an. Ji ber tunebûna vî sazîyê mirov bî rehetî nikare behsa projeyên xwe bike jî ber ku piştî du rojan tu dibînî ku çend kes gihîştîne hev û ew tiştê we behsa wê dikir jî bo berjewendîyên xwe pêk anîne. Lê ez dikarim bêjim ku amadekarîyên me temam bûne ku em paşguhê (ekstra) mîzahî derxînin. Em amadekarîyên dikin ku bi tevlibûna kesên xêşim ên jî hemû dezgehên rojnâmegeheriya kurdi hatine, dibîstana rojnâmegeheriya kurdi jî bo 3 mehan vekin. Ev projeya Azadiya Welat wê jî bo hemû weşanên bi kurdi bibe çavkaniya xebatkarên ciwan ên profesyonel. Disa em dixwazin ku manîsetên me salên bori yê giring bibin pirtûkek û çîroka wan manîsetên ku li ser zimanê gel bûn dirûşm bîen nivîsandin.

*Astengiyên we yê herî mezin li Amedê çi ne?*

Piştî em hatine Amedê rojna-

megeriya kurdi rêwîtiya xwe ya li xeribîyê dest pê kirî piştî 100 salan li ser axa welat bî dawî kir. Em vî hatînê bi vî rengî dinîrxînin. Eleqeya gel jî bo me gelek germ bû. Dema me biryar da ku em rojane derxînin li ber avahiya rojnâme yê tenûrek heye û dayîkan nan lêdida. Her dayîka ku nan lê dida para Azadiya Welat tanî.

Astengiya mezin jî aliyê dewletê ve hate derxistin. Bi taybetî hêzên ewlekariyê yê wek polis, dadger û yê din bawer nedikirin ku rojnâme yêke wîsa li Tîrkiyeyê derdikeve. Ango Stenbol û dewleta li wir hin bûbû lê yê Amedê qebûl nedikir û hezîm nedikir ku tiştêkî wîsa çêbe an jî hebe. Piştî demekê ev hêrsa wan vegeriya bî sedan doz û lêpirsînan. Dema em hatin Amedê zehmetîyên mezin derketin ku em rojnâme ya xwe bigihînin hemû Tîrkiyeyê. Lê piştî hem buroyên me li hemû bajarên hatin vekirin û hem jî rojnâme ya me çû hemû bayîyên li Tîrkiyeyê û ev pîrsgîrêk hate çareserîkirin.

*Rojnameyên dinyayê carna behsa xetên xwe yê sor dikin. Gelo xetên sor ên rojnâme ya we jî hene?*

Rojnameya me dema dest bî weşana rojane kir, got; armanca me ya esasi ew e ku di her rewşê de berjewendîyên çandî, siyasî, civakî yê demokratîk ên neteweya gelê Kurd biparêze. Muxalefeta li dijî rantxûrî, desthilatdariya berjewendîyên malbatî û takekesî, dijberîya li hemberî inkara li ser hebûn û nasnameya gelê Kurd xetên ku em bî tu awayî neterîknîn. Kîjan hêzên Kurd û ne Kurd bî ku zirarê bidin zîman, nasname û yekîtiya gelê Kurd em li dijî wan in. Disa yek jî xetên me yê sor jî rewşa Birêz Öcalan e. Azadiya wî nabe mijara nîqaşê û rojnâme ya me di wê bawerîyê de ye ku çareserîya

pîrsgîrêka Kurd encax bî wî mimkûn e. Disa têkoşerên azadiya neteweyî ya gelê Kurd yê dijîn û yê şehîd berîya her tiştî tîen.

*Sedema ku Azadiya Welat kêm reklamman werdigire çi ye?*

Azadiya Welat bî hewldan û xebatên xwe hem nivîskarên xwe, hem xebatkarên xwe hem jî xwendevanên xwe afirandin. Em behsa zîmanekî ku hatiye bîrîndarkirin û nivîskîyê dikin. Piştî em bûn rojane bazareke reklamman jî afirand. Her meh bî qasî nivîyê hatîna jî tiraja me jî reklamman jî tî. Li gorî rojnâme yê tîrkî béguman hejmara reklamman ku em didin kêm e. Lê li gorî rastîya zîmanê kurdi rewşa me ne xirab e.

*Îro rojnâmegeheriya kurdi ya li ser internetê gelekî berfireh bû, hûn ast û seviya wan bî giştî çawa dinîrxînin?*

Baş e ku di qada ragihandina kurdi de pêşkeftin pêk tîen û hejmara malper û amûrên ragihandinê zêde dibin. Lê pîrsgîrêk heye. Di malperên kurdi de pîvan û exlaqê nûçeyê esasiyê girtin. Ji ber ku berpirsîyarîyeke yasî û exlaqî ya malperên internetê nîn e. Gelek caran êrîşî mafên kesan dikin. Di bin navê nûçeyê de tiştên derew diweşînin û hesab jî jê nayê pîrsîn.

*Hûn Kurd bî tîrkî rojnâmegeheriyê dikin, lê karê xwe wek rojnâmegeheriya Kurd bî nav dikin...*

Béguman divê rojnâme, televîzyon û weşanên din ên ragihandinê yê Kurdan bî kurdi weşanê bikin. Lê ev nayê wê wateyê ku weşanên Kurdan ên bî zîmanê biyaniyê divê nebin. Berevajî vî yekê divê weşanên Kurdan bî her zîmanekî hebin. Ev hewcedariyê e jî bo ku Kurd xwe jî dinyayê re vebêjin.

*Çapemeniya tîrkî çî reaksiyonê nîşanî weşana we ya rojane*

*dike. Gelo tu carî serî li fikreke we didin?*

Çapemeniya tîrkî jî jî ber zîman û nasnameya me hinekê bî guman nêzîkî me dibe. Lê belê gelek caran serî li fikr û nêrînên me didin. Bi taybetî di mijara weşangeriya kurdi de û di mijara zîmanê kurdi de ez dikarin bêjim ku Azadiya Welat jî bo wan bûye referans. Her çîqas ew naxwazin behsa me bikin jî neçar man ku hin nûçe û wêneyên me yê der barê çeteyên dewletê de jî biweşînin û çavkaniyê jî nîşan bidin.

*Di vî pêvajoya nû de herkes behsa zîmanê medyayê yê nerm û aştiyane dike. Hûn rola xwe di vî de çawa dibînin?*

Rast e ku zîmanê çapemeniya Kurdi jî ber rewşa mecbûrî li gorî dijberî û muxalefeta tund a dewletê teşe girtiye. Em jî di nava xwe de nîqaşê gelo divê zîmanê me yê aşî û çareserîyê çawa be' dikin. Lê zîmanê Azadiya Welat her tim zîmanê aşîyê bûye. Rola me ew e ku em jî Kurdan jî bo çareserîyê amade bikin, lê ligel wê xetere û riskên pêvajoyê jî bî wan bidin fêmîkirin.

*Eger sibe şirketeke wek ya Aydın Doğan an jî wek AKPê, rojnâme yêke kurdi derxînin, hûn ê vî yekê çawa pêşwazî bikin?*

Bi şertê nêrîna xwe ya şaş li dijî Kurdan rast bikin, hebûna gelê Kurd di her mijarê de qebûl bikin dikarin rojnâme yêke kurdi derxînin. Lê nabe ku wekî TRT 6'ê bî zîmanê Kurdan heqaretê li Kurdan bikin û Kurdan inkar bikin. Her projeya ku jî bo berjewendîya gelê Kurd be emê piştigirîyê bidînin. Lê zêdetîr bî hesabên politîk û bazîrganî jî alîyekê ve di weşaneke xwe de Kurdan wekî 'terorîst' bî nav bikin û jî aliyê din ve jî weşaneke bî kurdi derxînin, ev dibe durûtî û em ê li hemberî vî yekê bisekinin.



Rêvebira Kurdî-Derê Mekiya Ormançî:

## Partî û sazîyên me, tîrkî fêrî gel dikin

**Amed (Rûdaw)** - Di vî dema dawîyê de di çarçoveya pîrsgîrêka Kurd de zîmanê kurdi disa kete rojeva Bakur û Tîrkiyeyê. Rayedarên dewletê nîqaş dikin ku zîmanê kurdi bi awayeke fermî cihê xwe di nava perwerdeya milî ya dewletê de bigire. Dema ku mirov behsa "Kurdi" bike, helbet Kurdi-Der (Komelaya Lêkolîn û Pêşvebirina Zîmanê Kurdi) tê bira mirov ku bi gelek şaxên xwe ve li ser zîmanê kurdi xebatê dikin. Kurdi-Der, tenê îsal li Amedê 50 atolyeyên hinkirina zîmanê kurdi vekirine. 950 kes jî bo van atolyan serî li komelê dane, jî vana 800 kes tevî atolyan bûne û 400 kes belga hînbûnê stendine. Di derbarê gelek pîrsên din de jî navenda Kurdi-Derê rêvebir Mekiya Ormançî bersiva Rûdawê da:

*Hûn dikarin jî me re hinekî bahsa Kurdi-Der ê bikin?*

Kurdi-Der di sala 2006'an de li Amedê ava bû. Kurdi-Der jî bo pişafîtin û xwepiştîninê de hişmîyeyeke di nava gelê Kurd de çêbike hatiye avakirin. Heta niha me li Wan, Geve, Tetwan, Êlih, Farqîn, Nîsêbîn, Cîzîr û Îzmîrê vekirin. Em amadekarîyê dikin ku li Çewlik, Dêrsîm, Riha, Şîrnex û Mêrsînê jî vekin. Armanca

me li Kurdistanê jiyanêke bî kurdi, li Tîrkiyeyê zîmanekî fermî û di qada cihanê de jî zîmanê kurdi cihê xwe bigire. Pîrsgîrêka me ya herî mezin zagon in. Ev zagon li pêşîya xebatên bî vî rengî asteng in û ya din jî aborî ye.

*Li dijî pişafîtinê zîmanê kurdi çî gavên radîkal lazîm?*

Li gor me gavên herî radîkal di hêla zîman de Kurda birêxistin bîkin û mafê xwe yê perwerdehiya bî zîmanê kurdi jî dewletê bîxwazin. Eger gel bî milyon dakevin qadan û mafê perwerdehiya bî zîmanê xwe bîxwaze, ev gavên herî radîkal in.

*Li alî din jî gelek tê rexnekirin ku sazîyên Kurd xwe asimîle dikin, jî vî yekê re hûn çî dibêjin?*

Mixabîn wîsa ye. Partî û sazîyên me siyasîyê bî tîrkî hînin dibî û gel jî hînin tîrkî dikin û bî nezani jî piştîfînê re xîzmet dikin. Komelaya me di hêla hişmîyê de bî partî û sazîyên me re hevîdîtin çêkir û wan hişîyar kir ku piştîfînê re xîzmet nekin.

*Kurdek çîma mecbûr e ku kurdi fêr bibe bi ya we?*

Ji ber ku Kurd, bî salan e zîmanê wî/wê hatiye qedexekirin û jî bo vî qedexebûnê tekoşîneke bêhempa daye. Her welat-

parêzek û Kurdek mecbûr e li zîmanê xwe xwedî derkeve. Zîman himê netewebûnê ye Wek Celadet Bedîrxan jî gotîye: An nebêjin em Kurd in an jî bî kurdi bîaxivîn.

*Gelek siyasîetmedarên kurdi, hê jî bî tîrkî siyasîetê dikin, hûn vî yekê çawa dibînin?*

Em gelek xetere dibînin jî ber ku gel, rêveber û siyasîetmedarê xwe jîxwe re minak digire.

*Gelo jî DTPê tu daxwazek jî bo we nehatiye ku hûn kurdi fêrî wan bikin?*

Erê daxwaz jî wan hat lê mixabîn digotin; 'dema me tune ye' ne didomandin. Gîlî û gazîncên me li DTPê ew e ku siyaseta xwe û perwerdehiya siyasîetê bî tîrkî dikin.

*Heta niha rewşenbîr û rojnâmegeherî Tîrk jî bo ku zîmanê kurdi fêr bibe serî li we daye?*

Jî bîlî mamosteyên ku li Kurdistanê bî eslê xwe Tîrk in, tu rewşenbîr û rojnâmegeherên Tîrk nehatine hînin zîmanê kurdi nebûne.

*Eger pîrsgîrêka Kurd bî çareserîkirin, divê statuya zîmanê kurdi di vî de cihê xwe çawa bigire?*

Jî dibîstane seretayî bigire heta zaningehan mafên zîmanê kurdi bî dayîn Eger ne wîsa be pîrsgî-



rêka Kurdan çareser nabe. Eger ku vî mafê xwezahî nedin gelo ew ê kîjan mafan bidin Kurdan?

*Hûn weşana TRT6ê çawa dinîrxînin?*

TRT-6 weşana dewletê ye û jî

bo armanca ku gelê Kurd bîxapandin, hat avakirin. Ne ku qedexeyê li ser zîman ranekirîye û maf nedaye tu kesî ku tv bî kurdi vekin. Yanî di hêla zagonan de Kurd û zîmanê Kurdan hê jî qe-

dexe ye. Me erênî ya wê weşanê jî bo gelê Kurd neditîye. Lê jî bo dewletê mirov dikare bî erênî şîrove bike sistema dewletê 80 sal e ku bî tu awayî Kurdan û zîmanê Kurdan qebûl nedikir jî bo wê yekê mirov dikare bî erênî binîrxîne.

*Di medyaya kurdi de şaştiyên herî mezin ên ku di derbarê zîman de tênê kirin çi ne?*

Şaştiyên herî mezin jî ber ku Kurd bî salan bî zîmanê tîrkî perwerdebûne bî mantîka zîmanê tîrkî nêzî zîmanê xwe dibî û di hêla rêzîmanîyê de derdikeve pêşîya mirov.

*Jî bo ku li Bakur zîmanê kurdi gûr û geş bibe, divê nivîskar û rewşenbîrên Kurd çî rolî bilîzin?*

Bila pêşî zarokê xwe hînin zîmanê kurdi bikin. Di nava çikava Kurd de herî yê ku tîen rexnekirin nivîskar û rewşenbîrê me di mala xwe de zîmanê tîrkî bî kar tînin. Zarokên wan bî zîmanê kurdi nîzanin. Ku ew dixwazin geş bibe bila jî mala xwe dest pê bikin.

*Lê li aliyê din jî gelek rewşenbîrên Kurd xwe bî tîrkî îfade dikin...*

Eger xwe bî tîrkî îfade dikin mirov nikare bibêje rewşenbîrîn Kurd in ew rewşenbîrên Tîrk in.



## Dizeyî: Konferansa netewî

(Ji Rûpela 1)

*Medya Kurdi van rojan gote-gotên zêde derbarê postan de belav dike. Li gor hineka Nêçirvan Barzani li Bexda postê werdigre, gelo ev rast e?*

Di civaka me de gotegot diyardeyeke berbelav e. Dibe hinek ji wan rast in û hinek ji rastiye dîr in. Diyar e di hilbijartinên wê dawiyê de Lista Kurdistanî lista piraniyê bû loma ji mafê wê ye kabineya nû ya hikûmetê pêk bine. Nêçirvan Barzani endamê Politbüro ya PDKê ye û karaktereki bihêz e. Bi vê hêza kesatiya xwe dikare li kû dibe ji ximzete bike çi li Kurdistan yan li Bexda lê heta iro tu biryar derbarê destnîşankirina postê Nêçirvan Barzani nehatiye sitandin.

*Ez li gel hinek xelkên Hewlêrê axifim, gumanên wan hene jiber Berhem Salih xelkê Silêmani ye û piraniya butçeyê li ser wê serf dike, kabineya nû ya hikûmetê wan paşgîwî bike?*

Ev guman ne di cihê xwe de ne. Dibe ku zimetguzari li Silêmaniyê bi kêm û kasi hatibe pêşkêşkirin lê sedemê vêna ne eve ku hikûmetê xizmeta Silêmani nekiriye jiber butçeyê diyar-kiri bo encûmenê her parêzgehekê tê terxankirin û mixabin gotegotên zêde hene derheqa asta nizm ya zimetguzariyan û xirab bikaranina desthilatê li Silêmaniyê. Parêzgarên Dihok û Hewlêrê kareki baş dikin, gelo bo Parêzgarê Silêmaniyê ji wiha nake? Berî yekkirina herdû idareyên Herêma Kurdistanê, idareya Hewlêrê nikaribû tu kari li Silêmani bike, jiber butçeya taybet a wê hebû, vê rewşê domand heta sala 2005an dema herdû hikûmet bûne yek. Ji 2005an û şûnde, xizmet bo Silêmani hatîye kirin.

*Di hevpeyivîneka berê de endamê Politbüroya PDKê Kemal Kerkûkî bo min got dibe*

*ku di meha 3 yan 4an ya sala bê kongirê PDKê bê lidarxistin?*

Dem heta niha nehatiye diyarkirin. Destpêka isal Komîteya Serkirdayetiya PDKê civiya û biryar girtbû di meha 9 yan 10an de kongrê lidarbixwe, lê belê bi sedemê encamdana hilbijartinên wê dawiyê yên Herêma Kurdistanê û mijûlbûna bi pêkanîna hikûmetê û hilbijartinên nû yên Îraqê derfet tune bû bê girêdan. Lê bê guman di kongrê de wê xwîneke nû û kesên nû bîn pêş, lewre dibe ku di buhara sala bê de kongire bê girêdan.

*Heta kongre neyê saz kirin, kesên nû nayên pêş?*

Kongre rê li pêşiya beşdarbûyên nû vedike. Ji dema deh salan ve kongirê me nehatiye girêdan, di vê demê de siyasatmedarên nû û genc dirust bûn, berê berpirsên liqan endamên serkirdayetiya bûn, lê iro kadroyên navin in û dibe ku di kongreya dahatû de ger bîn hilbijartin û bibin endamên serkirdayetiye.

*Ji rêvebirên PKKê Murat Karayilan, digot di berjewendiyê Amerika de ger pîrsa Kurd li Tirkîyê û navçeyên derdorê bê çareser kirin. Lê li gor wî Fransaya û Almanya naxwazin pîrs-girêka Kurd li Tirkîyê çareser bibe, jiber ew naxwazin Tirkîyê tevli Yekîtiya Ewropa bibe, nerîna wê çîye?*

Ger pîrsa Kurd li Tirkîyê bi riya demokrasiyê bê çareser kirin, divê piştivani û pêşwazi lê bê kirin. Çi ji aliyê Amerika yan Ewropa ve be. Derbarê rola Amerika ji, ew ji dil in û vekirî û Tirkîyê dehft didin ber bi çareser kirina Pîrsa Kurd û di heman demê de ji berê piştigiriya kiryarên Tirkîyê kiriye li diji PKKê di riya misogerkirina agahî û hin tiştê din. Derheqa rola Ewropiyan ji, bawer dikim ew ji çî dil dixwazin pîrsa Kurd çareser bibe. Demeke YE hinek mercer û

kriter danine bo qebûlkirina endamtiya Tirkîyeyê. Di pêşerojê de ji, rola Tirkîyê li navçeya Rojhilatê Navin giringtir dibe, bi baweriya min pejirandina Tirkîyê wek endam di YE de li berjewendiya YE ye. Tevîbûna Tirkîyê di nav YE de li berjewendiya gelê Kurd e. Em wek Îraq bi giştî û wek Kurd bi taybetî dibin cinarên rasterast ên Ewropa, û herwiha Pîrsa Kurd li Tirkîyê ji dikare bi riya asantir bê çareser kirin û dibe alîkar bo çespanîna aramiyê li navçê.

*Gelek hêz û alîyan nerîna xwe di derbarê nexşerê ya Abdullah Öcalan anin ziman, gelo nerîna PDKê çîye?*

Em bi hurdi çavdêriya rewşê dikin. Helwesta me li beramberî şer û tundûtûjiyê diyar û eşkere ye, bi baweriya me ne riyeke baş e bo bidestve anina armancan. Me bahsa girêdana konferansekê Kurdi neteweyî kir li jêr çavdêriya Serok Barzani lê pîrs-girêka PKKê pîrs-girêkeke navxwe ya Tirkîyê ye û Tirkîyê baştirin alî ye dikare wê çareser bike. Ger pêwîst be, em hemû dikarin alîkariyê bikin.

*We tu pêşniyar beramberî nexşerê ya Öcalan pêşkêş nekirin?*

Na, lê ger konferansa netewî ya Kurd birêve biçê wê navçe hemû behsa wê bike û binirxîne û behsa pêşniyar û nêten Tirkîyê bê kirin, herwiha gotûbêj di derbarê hîzr û baweriya PKK û DTPê û hêzên Kurdi yên din ên Tirkîyê ji tê kirin, ev hemû dê bê gotûbêjkirin ger konfirans pêk hat.

*Çima heta Tirkîyê helwesta xwe eşkere neke ev kongre nayê girêdan?*

Divê em bizanin helwesta Tirkîyê çîye derheqa çareser kirina pîrsa Kurd û gelo heta ku dikarin herin û gelo mercên çekdanina PKKê çîye...htd. Bi giştî, mebesta konferansê redkirina şer û çespanîna aştîyê ye.

## Zindana Amedê

(Ji Rûpela 1)

**Mehdi Zana**

(Kevne şaredarê Amedê):

Ez naxwazim wan rojan di binim bira xwe. Biranînên wê zindanê min diêşîne. Ew zindan divê li cihê xwe bimîne, divê mirovahi bibîne. Wê feyda wê ji mirovatiyê re hebe. Li ser tiştêk axaftin cuda ye, ditin cuda ye. Kesên ku wê zindanê bibinin wê bizanibin li wir çi pêkhatiye. Wê tu kes êdî nikaribe tiştêk wisa ava bike. Wê ev zindan di pêşerojê de ji mirovahiye re bibe nîmûne. Gelek pirtûk hatin nivisandin, gelek kes axifin. Ev hemû li cihanê belav bûne, her kes dizane ku li wir çi anîne serê insanan. Divê evder bibe muze. Ki here wê derê wê li sûcdaran lanetê bike, li bûyeran. Kesên ku



di wê girtigehê de mane, di serê hemûyan da ev yek heye: Ewê rojek bibin xwediyê dewletek û ew der wê rojekî bibe muze.

**Şerafettin Kaya**

(Parêzer):

Ez li wê zindanê 8 meh mame. Bûyerên ku min di wan 8 mehan de dit li aliyekî û hemû temenê min li aliyê din. Nîfşa me eşkişand, lê divê nîfşên ciwan wan tiştan nebinin. Jiber vê yekê girtina zindanê biryarek gelek rast e. Lê divê bibe muze ku ciwanên me paşeroja xwe nasbikin. Muze herwiha dibistanên civakî yên vekirî ne. Wê ev muze bixwe wek dibistanekê diroki karbike.



**Nurettin Yılmaz**

(Kevne parlamenter):

Ez yek ji şahid û mexdûrê wê dirokê me. Li wê zindanê şexsiyeta insan dihatê şikandin, rûmeta mirovahiye bînpê dibû. Her dem bi şîara, ‘Tirk im, rast im’ û sund bixwe... Dema min digot, ‘ez ne Tirk im, ez Kurd im’ digotin ‘ka beje ‘tahta (dar) bi zimanê te çi ye?’ Min digot ‘taxte ye.’ Û digotin ‘tu henekê xwe bi me diki.’ Hemû rêbazên li diji mirovahiye bikardaniyan, heta pîsi didan xwarinê. Ji bo ku artêş ji vê rûreşîya xwe fedî bike û li Kurdistanê ev cinayetên rewanebîrî kirin, divê zindan bibe muze. Çawa ku dema Naziyan Alman, Cihuyan şewitandin û qampê wan îro muze ne û cihan li wan kiryarê li diji mirovahiye



temaşê dike, herkes wan Bûyera nalet dike, divê zindana Diyarbekirê ji bibe muze û bi wêne û amûrên îşkencê, werin pişandan. Bila herkes wê rûreşîyê bibîne da ku carek din ew roj venegerin.

**Nuran Maraşlı**

(Siyasetmedar):

Zindana Amedê dişibe wek ordigeha Naziyan Sachsenhausenê. Jin, mîr, komunist, Cihû bi hezaran kes xistibûn wê derê û li wan îşkence kiribûn. Divê neyê xirakirin. Wêk ku hemû kamp û zindanan Naziyan xirab nekirin û kirin muze, divê zindana Amedê ji bibe muze. Ji bo zarokên me bi paşeroja xwe bizanibin. U dive li ser deriyê hêspê wiha bê nivisandin: Paşerajo xwe bizanibin! Zindana Amedê herwiha bûye navenda perwerdeya jina Kurd di aliye siyasî de. Mêr

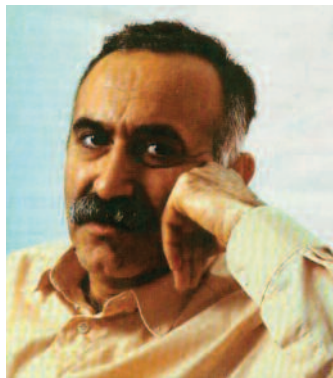


di hundir de, jin li derve bûn û herdû alîyan li berxwedan.

**Selim Çürükkaya**

(Nivîskar):

Zindana Amedê hem milada Kurdan e, hem ji celladê wan e. Divê Kurd çî bikin çî nekin, wê zindanê xira nekin. Kesên ku zindanê xira bike, dixwaze bûyerên ku li wir pêkhatine ji mejiye me derxin. Divê ew zindan wisa bimîne û bibe muze da ku em dengê xwe, rastiya wê zindanê karibin ji cihanê re bash bikin. Bûyerên ku li wê zindanê pêkhatin nayên jibirkirin. Kes nikare li me daxwaza jibirkirinê ji bike. Ez û çend dostên xwe li



ser zindana Amedê filmeki dokumanter amade dikin.

**Dr. Işık Işcanlı**

(Psikiyatrist):

Dema ku me birin wê zindanê hin inşaat neqediyabû. Em 20 girtiyên jin bûn, piranî ji PKK’yî bûn. Ez bawer dikim ku çend sal berê dest bi inşaatê wir kiribûn. Îşkenceyê ku li wir hatine kirin li tu cihêkî nehatiye kirin. Ez çend kes nasdikim ku piştî ji zindana Amedê derketin hemû diranên xwe kişandine. Yek ji wan diranê xwe bi destê xwe kişandîye. Di psikiyatriyê de ji bûyerên wiha re ‘sendroma xwe pakîkirinê’ tê gotin. Di siyasê de mirov dikare rûpelên spî veke, lê di jiyana mirovan de demên borî nayên jibirkirin û nayên pakîjkirin. Jiber vê yekê divê ew zindan bibe muze ya îşkenceyê, muzeya şermê.

**Şerif Kaplan**

(Nivîskar):

Li wê zindana wek kampa şer, xwestin ku hezên Kurd ên siyasî qir bikin. Bi hezaran ciwan û siyasatmedarên Kurd li wê zindanê birindar ketin, hatin kuştin û ciwantiya xwe winda kirin. Ruyê dewleta Tirkê hovane li wê zindanê derkete holê. Her wiha cihê vejina Kurdê nû, Kurdê azadixwaz e. Min romaneke 400 rûpel nivisand lê dişa ji nikaribû wan rojan binim ziman. Li ser girtiyan hemû metodên îşkenceyê nedîtî ceribandin. Her kesekî bi rengekî cûda mirin û îşkenceyê naskir. Ji bo çareseriyê rast, vîjdanê civakî divê ew zindan bibe muze; lê muzeyekî çawa? Muzeyekê ku tê de dem radiweste. Wekî din tu wateya wê tune. Tenê muzeya ku tê de zeman disekine dikare wê hovitiyê jiber nebe.

**Celalettin Can**

(Serokê Komisyona Lêkolîn û Dadê ji bo Girtigeha Diyarbekirê):

Ev du sal in em wek girtiyên zindana Amedê li ser du xalan dixebitin. Yekem: Em li ser girtigehê lêkolinan lidardixin, têkili bi girtiyan re datinin, wêne û dokumanteran dicivinin. Duyem: ‘Bila Girtigeha Amedê Bibe Muze’ xebata me ye. Em daxuyaniya Mehdi Eker wek ku projeya me didize û naveroka wê vala dike, dinirxinin. Niha em 33 girtiyên ku li wê zindanê mane, herwiha tevî 420 girtiyên ku bi me re di têkiliyan de ne, malperekê ava dikin û wek rewşenbîrên ku ji qirkirina Ermenîyan lêborin xwestin, kampanya imzeyan vedikin. Piştî tomarîkirina van imzeyan emê xebatên xwe diyarê capemaniyê bikin.

**“Wê arşîva civaka Kurd ji holê bê rakirin”**

Kampanya imzeyê ku bi piştigiriya nêzî 400 akademisyen, siyasatmedar, hunermend, helbestvan û nivîskarî roja 28ê tebaxê dest pê kir, li ber Girtigeha Amedê bi daxuyanîyek hat eşkerakirin. Parlamentera berê ya DEPê Leyla Zana û Baskın Oran ji piştigiri didin kampanyayê. Cigirê Serokê Giştî yê ÎHDê Muharrem Erbey ji Rûdawê re ragihand ku saziyên civakî, akademisyen, rewşenbîr, mexdûrên girtigeha Amedê û ÎHD bi mabesta ku ‘girtigeh bibe muze’ cara yekem civiyan. Erbey got ku wê hewlndan wan berdewam bikin û komcivîna li ber deriyê girtigehê minak nişan da. “Dibêjin emê girtigehê xirakin, di şûna wê de dibistan çêkin, bi vê hewlndanê wê arşîva civaka Kurd ji holê bê rakirin û mirov nikaribin bi paşeroja xwe re rûberî hev bin. Em dixwazin evder bê valakirin û bibe abide yan ji muzeya mafên mirovan.”

## Kurdên Rojhilat: Berbi federasyonê

(Ji Rûpela 1)

Nebûna atmosfereki bi kêr ji bo bicihkirina wê sistêmê li Îranê û heta li Rojhilatê Kurdistanê ji sedemeke, ku piraniya rexnegirên sistema federasyonê li ser bilindkirina vê dirûşmê bi fikarin. Mamosteyê zaniyê Berdevkê Eniya Yekgirtî ya Kurd li Teheranê Dr. Rehim Ferehmendi li ser wê baweriyê ye, ku faktorên pêwîst ji bo bicihkirina sistemeke rêveberiyê ya wekî federalîzmê li Îranê tune. Li gor Ferehmendi ji bo bicihkirina federalîzmê di her civakê de, pêwîst e civak ji hin qonaxan derbas bibin. Lê ya ku li Îranê tê ditin ew e ku tu merc û pîvanên pêwîst ên wek kultura lihevkerin û hevqebûlkirina demokrasiyê û mafên hev nayê ditin. Dr. Ferehmendi wiha dibêje: “Di rewşekî wiha de bilindkirina dirûşmekî bi wî awayî ne mantiqî ye.”

**Komela: Federalî**

Piştî parçebûna ku di dawîya sala 1999an de di nav refên Rêxistina Komelayê de çêbû, Komelêya Şoreşger ya Zehmetkêşên Kurdistanê Îranê (aliyê Muhtedi yê wê demê), di kongreya xwe de dirûşma federalîzmê wek guncawtirinê ji bo bidesxistina mafên gelê Kurd li Rojhilatê Kurdistanê bilind kir. Lê beriya parçebûnê partiye pêkanîna civakeke sosyalîstî – komunistî stratejiya sereke ya wê

partiyê bû. Endamê Komîteya Navendi yê Komeleya Zehmetkêşên Kurdistanê Newid Mêhr Awer ne di wê baweriyê de ye, ku bilindkirina wê dirûşmê ji bo kişandina bal û raya xelkê Kurdistanê piştî parçebûna sala 1999an de be. Newid di vê derbarê de wiha dibêje: “Bilindkirina dirûşma federaliyê di kongreya 9. ya rêxistinê di sala 2000an de çêbû û guherina dirûşmê di rastiye de ji ber guherîna rewş û zirûfên nav civaka Rojhilatê Kurdistanê pêk hatiye. Di rastiye de ew guhertin ne guhertinekî bingeîn û tevalî bû, tenê di çarçoveya pîrsa netewî de bû û ti guhertinek di stratejiya me ya ji bo piştigiri ji xelkê xizan û kedkar pêk nehatiye û niha ji em xwe wek piştewanê xelkê hejar û karker dihesibînin.”

**PDKÎ: Bandora Başûrê Kurdistanê**

Endamê Komîteya Navendi yê PDKÎ Rambud Lutpûrî ji di derbarê guhertina dirûşma Partiya Demokrat ji otonomî bo federalîzmê wiha axifî: “Nabe li derdorê te guhertin çê bibe, lê bandor li ser te tune be. Bêguman ew guhertina ku li Îraqê û bi taybet li Başûrê Kurdistanê çêbû, bandora rasterast û nerasterast li ser Partiyên Rojhilatê Kurdistanê ji kir.” Lê Rambud Lutpûrî wê tenê wek sedema guhertina dirûşm û stratejiya wê

partiyê qebûl nake: “Beşekî ji wê guhertinê ji vedigere salên destpêka şoreşa gelên Îranê ya sala 1979an, dema ku Dr. Qasimlo bahsa federalîzmê weke sistema herî guncaw a rêveberiyê ji bo Îranê destnîşan kiribû.” Di derbarê bikêrhatina federalîzmê wek sistema rêvebirina Îranê di pêşerojê de ji, Lutpûrî wiha dibêje: “Bi berçavgirtina wê yekê ku demokrasi û hevqebûlkirina mafên hev di nav netewên Îranê de di demên borî tunebûye. Herwiha ew dilxwaziya bihevreyîyanê, ku ji bo bicihkirina sistemeke federal pêwîst e, di nav netewên cuda ên Îranê de nayê ditin. Ji ber wê ji ne otonomî û ne ji federalîzmê wek sistemeke baş û guncaw ji bo rêvebirina Îranê di pêşerojê de dibînim.”

Li beramberê fikra Lutpûrî de Newid Mêhr Awer di wê baweriyê de ye, ku ne tenê zeminê kêrhatî û baş ji bo bicihkirina sistema federalî li Îranê heye û dide zanin: “Federalîzm rîya herî bikêrhatî ye ji bo pêşlêgirtina parçebûna Îranê.”

Bilindkirina wê dirûşmê ji aliyê opozisyona Îranê li derveyî welat ji wekî sistema rêvebirina Îranê ya pêşerojê piştigiriya federalîzmê nakin û heta bi xurtî dijberiya wê sistêmê dikin. Beşek ji wan hêzan federalîzmê wekî derfetekê ji bo guherandina sinorên niha yên Îranê ji dinirxînin.





## Yemen dibe Afxanîstana dûyem!

**Serwisa Cihanê** – Rêxistina Al-Qaida ku li Afxanistanê bi hikûmeta Hamid Karzayi re di nav reqabeta desthilatdariye de ye, li xizantirin welatê nivgirava Erebi, li Yemenê ji bi cih bûye û di nav hewldanên berfirehkirina bandora xwe deye.

Herçiqas pîrsa bipaşveşandina derdora 100 girtiyan Yemenî ku niha li Guantanamo'yê tînin, pêwendiyên navbera Dewletên Yekbûyî yê Amerîkayê (DYA) û Yemenê sar kiriye ji, lê DYAyê ji ber bihêzbûna rêxistina Al-Qaida li Yemenê bi gumanin. Li gor DYAyê hikûmeta Yemenê bi qasî ku pêwîste li diji rêxistina Al-Qaidayê têna-koşê û desthilata Yemenê dixwaze ku ew çalakî li diji wê rexistinê tevbigerin û tîkiliyên di navbera istixbaratên herdu welatan de bînin xurtînin. Şewirmendekî beşa şerê li diji terore li Wezarêta Derve ya DYAyê Shari Villarosa daxuyand ku

rewşa ewlekariyê li Yemenê gelekî xirab bûye: "DYAyê dixwaze alîkariya Yemenê bike, ji ber ku em naxwazin ku Yemen bibê Afxanistanekî nû, ku Al-Qaida li wir li diji me çalakîyan amade bike û lidarbixê."

Li gor nêrîna Kordinatore Yekîtiya Ewropayê yê Têkoşîna Dijî Terorê Gilles de Kerchove Yemen ketiya rêya herî baş ku bibê "Afxanîstana dûyem." Li gor Kerchove pêwîstiya Yemenê bi alîkariya ji derve heye, ji bo ku nebe hêremekî ku Al-Qaida ji wir çalakîyan xwe bi rêve bibe. Di destpêka îsal de komên Al-Qaidayê li Yemenê û Siûdî-Erebîstanê bûne yek û di bin navê Al-Qaida ya Nivgirava Erebi (AQAP) tevdiagerin. Tê idîakirin ku di demên bori de hinek şerwanên Al-Qaida ji Pakistan û Afxanistanê derbasî Yemenê bûne. Bavê Osama bin Laden ê Serokê Al-Qaidayê ku li Erebîstana Siûdî ji dayîk bûye, bi eslê xwe ji

Yemenê ye.

Li aliyê din Hikûmata DYAyê li herêma hewl dide ku li diji Al-Qaida şerbêkirin. Piştî ku Generalê Artêşa DYAyê li Rojhilata Navîn David Petraeus dawîya meha bori ligel serokê Yemenê Ali Abdullah Saleh hêvîdînek pêk ani, hêzên wî welatî li herêmeke Yemenê ya ku wekî cihê Al-Qaidayê tê hesibandin operasyonên leşkerî lidarxistibû.

**Çalakîyên Al-Qaida li Yemenê:** Di tîqîneke li diji Keştîyê Şer ya DYAyê a di sala 2000'an de 17 leşkerê Amerîkî hatibûn kuştin. 2002'an teqînek li diji keştîyê Fransî pêk hat. Di encama erîşekî li diji parêşgeheke olî li rojhilatê paytexta wî welatî Sanayê heşt turistên Spanî jiyana xwe ji dest dan. Di sala 2008'an de du erîşên bombeyî li diji balyozxaneyê DYAyê li Sanayê pêk hat. Beriya şer mehan di encama erîşekî de ji çar turistên Koreya Başûr mirin.

zorê dise vedigerînin Myanmarê.

Desthilata Myanmar ne tenê di jiyana rojane de hewl dide ku Rohîngya di bin zextan de bihêle, ew bi qanûnan ji nefesê li wan teng dike. Li gor qanûna hemwelatîyê a sala 1982'an Rohîngya wekî yek ji 135 gelên resen yê Myanmarê nehatin qebûlkirin û ji ber wê ji mafê wan yê hemwelatîya wî welatî tune. Hikûmeta Myanmarê wan wekî Bengalên Musulman dihesibîne. Niha 720 hezar Rohîngyî wekî hemwelatî nayên pejirandin, pasportên wan nînin û bi gelek pîrsîrêkên din wekî behemwelatîyê rûbirû dimînin.

Di raporteke ku Rêxistina Çavdêriya Mafên Mirovan Human Rights Watch gulana bori eşkere kiribû, wê rixistinê bangî Yekîtiya Welatên Başûr-Rojavayê Asyayê (ASEAN) kiribû ku li gelê Rohîngya xwedî derkevin û her wiha Civaka Navnetewî ji rexne kiribû ku ew wekî pêwîste bi rewşa wî geli bindest mijûl nabin. Rêxistina navborî dibeje ku gelek Rohîngyî bi sêdarkirinên bêyasyî, karkirina bi zorê, zilma ji ber motifên olî û gelek pinpêkirinên din rûbirû dimînin.

Di çîleya 2008'an de qedera Rohîngya ketibû rojeva cihanê, dema 1.190 penaberên Rohîngyî li ser keştîyêkê bi rojan li beravên welatên Asyayê digeriyan û welatekî destûr nedida wan ku ew bînin erda wan. Piştî ku keştî nêzîkî berava Taylandê bûbû, polisên deryayê ên wî welatî keştîya penaberan disa kişandibû ser deryayê û di encamê de bi sedan kes jiyana xwe ji dest dabûn.

## AFTONBLADET

## Swêd û Îsraîlê berîhev da



Rojnamevan Donald Boström

**Serwisa Cihanê** – Swêd a ku bi qanûnên xwe yê liberal di warê azadiya çapemeniyê de navdar e, ber bi skandelekî ligel hikûmeta Îsraîlê dişemite. Gengeşiya ku bi gotareke rojnameyê Swêdî destpêkir, her kû diçe mezin dibe û bûye sedema nexweşî tawandî di navbera herdu welatan de.

Rojnameya Swêdî "Aftonbladet" berî demekî nivîsa rojnamevan Donald Boström bi sernivîsa "Organên zarokên me tînin talan kirin" weşandibû. Di wê gotara xwe de Boström bahsa malbatên Filistinî kiribû ku artêşa Îsraîlê bi dîziya organên kesên Filistinîyê ku di şer de hatibûn kuştin, suçdar dikirin. Bost-röm di nivîsa xwe de ti delîlên wekî raporên otopsiyê pêş-keş nekiribû, lê daxwaza lêkolînan kiribû.

Ji hingê ve li Îsraîlê hersa siyasetmedarên wî welatî û ya Îsraîliyan her kû çû, mezintir bû. Îsraîlî wê nivîsê wekî, anti-semitîzmê dinirxînin û li benda lêborîne ne. Serokwezîrê Îsraîlê Benjamin Netanyahu ji jî hikûmeta Stockholmê xwest ku ew wê

nivîsê bi fermî şermezar bike. Endamên hikûmetê û şirovekarên Îsraîlî ji daxwaza "reaksyonên pêwîst" dikin. Wezîrê Derve yê Swêdê Carl Bildt di malpera xwe ya taybet de sêdarkirinên Îsraîlê red kir û dibeje ku divê berpirsiyariya vê meselê rojnâmeya ku nivîs belav kiriye hilgire lê ne Hikûmeta Swêdê.

Li aliyê din heta jî Wezîrê Derve yê Îsraîlê Avigdor Lieberman tî, ew atmosferê germtir dike. Lieberman reaksiyon nîşan nedana hikûmeta Swêdê şiband "bêdengiya" wî welatî di dema qirkirina Cihûyan di dema Naziyan de û tiliya xwe kir birinekî diroka Swêdê, ku di dema şerê duym yê cihanê de hem bêteref û hem jî bedeng li hemberî kir-yarên rejîma Naziyan mabû: "Ev yek helwesta Swêde ya di şerê duymê cihanê tîne bira me, wê demê jî tu kesî tiştêk nekir."

Heta niha hikûmeta Swêdê bi mebesta çapemeniya azad ew nivîsê şermezar kirîye, ne jî lêborîn xwestiye. Tenê balyoza Swêdê li Tel Aviv ê Elisabet Borssin gotara rojnamevane Swêdî bi "bêberpirsiyari" û karekî qirêj binav kir û Borssin ji bîr ve reaksiyona yekalî li Swêdê hat rexnekirin.

Ev aloziya di navbera Swêd û Îsraîlê dişibê bûyera berî 4 salan ku bi weşandina çend karikatûrên Mihemed Pêxember dest pê kiribû. Wê demê rojnameya Danîmarkî "Jyllands-Posten" karikatûrên Hz. Mihemed weşandibûn û wê yekê rê li pêşîya reaksiyonên tund ji aleme Musulman vekiribû. Hikûmetên Erebi yê welatên Musulman ji Danîmarkayê xwestibûn ku bi fermî lêborîna xwe ji welatên Musulman



Unga palestînska mán kastar sten och gasfaskor mot israeliska soldater på norra Västbanken. I det här området sköts Bilal Achmed Ghanan och sprättades upp på sjukhus. "Våra söner används som organreserv", menar palestinierna. Foto: DONALD BOSTRÖM

Bilal Achmed Ghanan, 19, sköts och fördes bort av israeliska soldater. Kroppen lämnades tillbaka inopsydd från mage till hals. Foto: DONALD BOSTRÖM

Levy Izhak Rosenbaum förs bort av F&B-agenter. Rosenbaum ska ha fungerat som mellanhand i den illegala organhandeln. Foto: AP

bixwaze. Serokwezîrê wê demê yê Danîmarkayê û Sekreterê niha yê NATO'yê Anders Fogh Rasmussen azadiya çapemeniyê li welatê xwe bibirandibû û ji ber wê yekê lêborîn red kiribû. Mîna Rasmussen niha Serokwezîrê Swêdê Fredrik Reinfeldt ji wekî sedema bêdengiya xwe azadiya çapemeniyê li Swêdê nîşan da û lêborînekî fermî red dike û wiha got: "Tu kes nikare bixwaze ku hikûmeta Swêdê makezagona xwe bin pê bike."

Di vê navberê de hat ragihandin ku rojnamevanê Swêdî Boströms wê mecbûrî terkîrîna Îsraîlê bî kirin. Li gor daxuyaniyên çapemeniya Îsraîlî Wezîrê Navxwe yê Îsraîlê Eli Jischai fermîman daye saziyên pêwendidar kû destûra mayîna Boströms li Îsraîlê neyê dirêj kirin.

### Rohîngya:

## Gelekî jibîrkirî



**Serwisa Cihanê** – Gelê Rohîngya gelekî Musulman e û bi pirani li rojavayê Myanmarê li herêma Arakan dijîn. Ev nêzî niv sedsalî ye, ku Rohîngyî ji ber zilma li Myanmarê direvin. Niha li bakurê Arakan ku dikeve ser sinorê Bangladeşê, nezi milyonekî Rohîngyî dijîn, bi qasî wan ji jî ber zilma desthilata leşkerî ya Myanmarê wekî penaber li Bangladeşê û welatên din yê Asyayê bi cih bûne.

Piştî pevçûna di navbera Bûdistên Arakanê û Rihîngyî de, di sala 1978'an 200 hezar Rihîngyayî revîyan Bangladeşê û di sala 1991'an de 250 hezarên din ji bûn koçber. Li gor texmînan ji dema serxwebûna Myanmarê milyonek heta milyon û niv Ro-

hîngya ji welatê xwe revîyan e. Piraniya wan li Bangladeş, Pakistan, Erebîstana Siûdî, Tailand û Malaysiyayê bi cih bûne. Rihîngyayî dewleta Myanmarê suçdar dike ku dixwaze wan ji wê herêma baqîjke û Bûdîstan li wir serdest bike.

Rohîngyayên penaber li welatên cînar ji li şûna alîkariyê rasti bêteleqe û xizaniyê tînin her vaha di şertên pir xirab de û di nava birçîbûnê de dijîn. Li wan welatan ji penaberên Rohîngyî bi şidet û zilma rayedarên herêma rûbirû ne. Li gor agahiyên Saziya Gelê Li Ber Windabûnê a Almanî Gesellschaft für bedrohte Völker (GfbV) welatên Başûr-Rojhilatê Asyayê alîkariya penaberên Rohîngê nakin û wan bi



## Çîn organên îdamkiriyan difroşe

**Serwisa Cihanê** – Li Çînê salane bêtîrî 5 hezar kes ji ber sêcên cûrbecûr tînin îdamkirin. Rayedarên Çînê bi fermî qebûl kirin ku organên kesên ku tînin sêdarkirin di transplantasyonan de tînin bi kar anîn. Lê li derveyî sistema fermî, bazarekî reş ya organên girtiyan ji li Çînê peyda bûye.

Ev demekî dirêjê rexistinên mafên mirovan li derveyî Çînê guman dikirin ku li Çînê organên kesên sêdarkirî tînin derxistin û ji bo transplantasyonan tînin bikaranîn. Niha ji çapemeniya Çînî ya dewletê ew iddia erê kirin û ragihandin ku ji sisêya du organên ku di transplantasyonan de tînin bikaranîn, yê kesên ku tînin sêdarkirin e.

Li gor agahiyên ku rojnameya "China Daily" çarşema bori belav kirin, pîspor ihtîmal dikin ku ji sedî 65'ên organên ku di transplantasyonan de tînin bikaranîn, yê girtiyan sêdarkirî ne. Cigirê

Wezîrê Tendurustiyê yê Çînê Huang Jiefu di vê derbarê de got ku girti ne çavkaniyekî guncav yê transplantasyonan organên mirovan e. Wî herwiha daxuyand ku li diji daxwaza tî girti organên wî nayên derxistin û erêkirînekî nivîskî ji aliyê girtiyan şert e. Rojnameya navborî herwiha ragihand ku bazarekî reş bi organên girtiyan li Çînê bi berfirehî tê meşandin û ji ber li-berçavnegirtina qanûnên di derbarê organên girtiyan de, hinek kes qezencekî mezin ya maddî ji vê bazarê digirin. Ji ber ku bişîşkên ku organên girtiyan derdixin bi gelek saziyên dewletê re têkildarin, gelek rê ji bo sixtekari û gendeliyê peyda dibin. Li gor texmînên Hikûmeta Çînê niha bêtîrî yek milyon û niv Çînî hewcedarên organa ye, lê ji ber kêmbûna organa salan e tenê 10 hezar emeliyat tînin pêkanîn.

Herçiqas di salên bori de hinek qanûn ji bo astengkirina ba-

zîrganiya organên mirovan dercûn ji, lê tê idîakirin ku gelekên wan organa bi rêyên neyasyî digihîjin mîstîriyên dewlemend. Bihayê transplantasyonan li Çînê di navbera 10 û 20 hezar Euro deye û kesên ku organa destînin mecbûrî wan peran bidin. Di qanûnekî ku di sala 2007'an de hatibû derxistin, bazara bi organa hatiye qedexekirin û destûra transplantasyonan organa di navbera kesên zindî tenê ji bo kesên mirovên hev tê dayîn. Lê ji ber çekirina dokûmentên sixte rêjeya transplantasyonan di navbera kesên sax û ne mirovê hev de ji sedî 40 zêde bûye.

"China Daily" ragihand ku Hikûmeta Çînî niha bi hevkarîya Xaça Sor ya Navnetewî di nav hewldanên amadekirina sistemekî nû ya belavkirina organa li ser kesên nexweş de ye, ji bo ku pêşî li bazîrganiya reş û sextekariya bigre.



Dr. Jutta von Freyberg:

## “Ich habe mein Herz an Kurdistan verloren”



(Wêne: Rûdaw)

**Îsmet Siverekli**  
**Berlin (Rûdaw)** - Dr. Jutta von Freyberg li Almaniyayê li ser xebatên zanistî yên di derheqê çepgeriyê de wek jineke otorîter tê naskirin. Ew di Partiya Çep de (die Linken) projeyên zanistî birêvedibe. Gelek caran serdana Kurdistanê kiriyê û bûye evindara erdnigara Kurdistanê. Tirkî û kurdî dizanê. Dr. Jutta von Freyberg, ji Rûdawê re li ser xebatên xwe yên çepgeriyê û ser-

danên xwe yên Kurdistanê axivî. Freyberg diyar kir ku, wê pirtûkek li ser gelê Kurd û Kurdistanê amade bike.

Ew di derbarê pirsê “Çepgerên Alman di derheqê pirsgrêka Kurd de çi difikrin?” de dibêje ku çepgerên Alman, li hemberê pirsgrêka Kurd pasif diminin. Ji bo wê yekê jî, dewleta Alman li pirsgrêka Kurd bi çavê dewletên dagirker mêze dike. Piştî tîkçûna reel sosyalîzmê, di nava

çepên Alman de, pirsgrêkên birdozi derketin holê. Çepgeriya Alman, di nav van pirsgrêkan de fetisî û bi pirsgrêkên gelên bindest ve eleqeder nebû.

Di sohbeta me de zêdetir min xwest ku ew behsa serpêhatiyên xwe yên li ser Kurdan bike: “Min Kurd û pirsgrêka wan di salên 80’an de naskir. Di wê demê de min rojnamevani dikir û li Tirkîyeyê derbeya leşkerî çêbûbû. Gelek şoreşgerên Kurd mecbûr

mabûn ku welatê xwe biterikînin. Ji wan kesan hinek hatin Almaniyayê û min li vir ew kes naskirin. Di encama van tîkiliyan de min Kurdek naskir û ez pê re zewicim. Piştî zewacê min gelek car serdana Kurdistanê kir û li ser rewşa wan gelê Alman agahdar kir.”

Meraq dikim, gelo li Kurdistanê cara yekem çavderiyên wê çawa bû û li ser wê çi bandor hiştibû? Wek ku li benda pîrsek wiha be, bi heyecan dibersivine: “Di geştê min a yekem de; civata Kurd civateke feodali bû. Di civatek wiha de çawa dibe ku keçên Kurd bi xortan re li ser çiyê di nav şer de cih digrin. Vê yekê bandoreke mezin li ser min hişt.”

Gotin gotinê vedike û em li ser erdnigara Kurdistanê diaxifin: “Erdnigara Kurdistanê, ji mîj ve ye bo min balkêş e, li ser her bostek erdê wê, dirok û şaristani heye. Herwiha tîkiliya bi Kurdan re, dostani û gotûbêja wan, li cem min xwediyê taybetiyeke mezin e.”

Di sohbeta me de bi Almanî dibêje: “Ich habe mein Harz an Kurdistan verloren / Kurdistan dil ji min bir.” Gelo sedemên evina wê ya erdnigara Kurdistanê çinê? Ew wiha bersiv dide: “Gelê Alman, Kurd û Kurdistanê ji romana Karl May ‘Durch Wil-

den Kurdistan’ nasdikin. Min ji cara yekem Kurd û Kurdistan ji vê romanê naskir. Dawiyê derfet derketin û min Kurdistan bi çavê xwe dit û bûm heyrana erdnigara Kurdistanê. Nepeniya erdnigara Kurdistanê, min kir heyrana xwe û ez bûm evina wê.”

Dr. Jutta von Freyberg, herwiha bi wêneyan re ji mijûl dibe. Di geştê xwe ya Kurdistanê de gelek wêne kişandibû. Ji me re hinek behsa van pêşangehan dike: “Wêneyan ku min kişandibûn, bi navê ‘Di navbera şer û aşitiyê de Kurdistan’ pêşangehekî lidarxist. Min wêneyên xwe, li hêla Çiyayê Agiri, li derdora Gola Wanê û Çiyayê Sipanê kişandin. Di wêneyan de xala sereke, hejariya zarokên Kurd û xweşikahiya erdnigariya welatê Kurdan bû.”

Hinbûn, saziyeke Almanî yê û li Berlînê li ser pirsgrêkên jinên Kurd xebatê dimeşinê. Dr. Jutta von Freyberg, li vê derê di nav xebatê de ye. Jê dipirsim: Çima li cihekî din na, li Hinbûnê xebat dikî?

Dikene û wiha bersiv dide: “Li Berlin, Spandauyê ciranên min bi giranî Kurd in. Bi saya wan min Hinbûn naskir û heta îro li wir dixebitim. Ez xwe di nav biyaniyên ku li Berlînê dijin de nêzîkî Kurdan dibînim. Gelê Kurd û Kurdistan di dilê min de cihek taybet digre û dilê min ji bo Kurdan davê.”

Çend sal berê, li Enstituya Kurdî a Berlînê ji xebatiye. Xwestiye ku li ser dirok û edebî-

yata Kurdan xebatên zanistî lêkolîne. Tevahiya projeyên ku li ser vê yekê amade kiribû, ji aliyê dewleta Alman ve nehatin pejirandin. Dr. Jutta von Freyberg, bi kurdî helbest û çirokan ji dinivise. Her cara ku ew çuye û hatiye, tiştêk nivisandiye; Çiroka Tamara û şivanê ku serboriya wi li Dêra Axtamarê derbas dibe, Melayê Cizirî û hwd... Helbest û çirokên wê, bi kurdî di Kovara Hiwa de hatine weşandin. Ew dixwaze, di derbarê gelê Kurd û Kurdistanê de pirtûkek amade bike.

Ew di nav çapemeniya Alman de ji gelek salan xebatiye. Meraq dikim û jê dipirsim: Gelo wek rojnamevanek Alman, çavderiyên we li ser Kurdan çawane? Ew vê pirsê min bi awayekî taybet dibersivine: “Gele Alman dema here şoreşê jî, bîbîlê siwarî wesaitê nabe. Berê divê biletên xwe bigrin û dûre ji biçin şoreşê. Ev taybetmendiyek gelê Alman e. Li cem Kurdan tiştêk bi vî rengî nîne. Kurd dema di nava çalakîyê de bin tu rêzîkan nasnakî. Rojêkê min ji Kurdekî pirsî: ‘Hûn çima guh nadin qaydeyên trafikê?’ Pirsê min wiha bersivand: ‘Heger em li gor qaydeyan bilivin, wê demê emê zinditiya xwe wenda bikin. Dewleta Alman nasnameya siyasiya Kurdan wek fermî nasnake.’ Kurd bi vê helwesta xwe dixwazên li Almaniyayê werin naskirin. Ev taybetiya Kurdan, li ser min bandoreke mezin çêdike.”

Rojnamevanê Hollandî Arnold Karkens:

## Jahrîfiroşê Helepçeyê mezintirîn tawanbar e



(Wêne: Rûdaw)

**Şevin Dewlemend**  
**Hollanda (Rûdaw)** - Rojnamevanê Hollandî Arnold Karkens dibêje dema Saddam Huseyin mijûlî çîrîkirina Kurdan bû, karesata Helebçe Kurdan bi cihanê nasand. Rojnameger Karkens di rojnameya “The Peres” a Hollanda de dixêbete û li Brükselê diji. Nivîsarên Karkens yên li ser jahrîfiroşê rejîma Saddam Van Anrant dibin belgeyên bihêz. Di dazandina jahrîfiroşê karesata Helepçê de ku 17 salan cezayê zindanê girt, yek ji rola sereke Arnold Karkens listibû.

**Tê çawa Van Anrant nas kir?**  
Cara yekem min ew di dema Şerê Kendavê yê sala 1991an de li hotela Reşid nas kir. Ji ber ku me nedikari herin derveyê otelê, em ji neçari bi hev re radibûn û rûdiniştin. Van Anrat bi radyoya destî bala min rakîsand. Çûnî wê demê qedexa bû ku kesekî radyoyê hil bike. Ez çûme pêşberî wî û min pê re axivim. Wê demê Frans gelek tiştên balkêş ji min re got. Tenê tiştê ku tê bira

min ew bû ku digot di wî şerî de Saddam Huseyin heq e û Amerîkî ne heq in. Wî jîmareyek da min û ji min re got ger çêbe piştî pêwendiyê bi vî jîmare telefonê bikim û ji wan re bêjin ku rewşa Frans pir baş e.

**Wê ji bo wê jîmarê telefon kir?**  
Piştî sê mehan min ji hevkarê xwe yê Îspanyayî bihist ku Fransê heye ku hin car xwe wek Almanî û hin car ji xwe Hollandî dinasine û pêwendiya wi bi êrişên komkuj bi çekên jehrdar re heye. Ew yek bû sebeb ku ez fikirim dibe ew her Fransê min xwe be û min lêkolîn li ser wî da destpêkirin. Min jîmara telefonê hebû. Di ew karê herî gélane be ku Van Anray encam dabê. Ji ber ku ger ew jîmare nedabûna min, reng e ew bihata bir û fikra min, lê tu min çê nedibû. Dema min ji wê jîmarê re telefon kir, jîna wî berê bersiv da û gelek tişt ji min re behs kir, lê derbarê wê yekê ku Van Anrat çi dikir ku nekari di Iraqê de tu tiştî eşkere bike û tenê jîmara dayik û bavê

xwe da min.

**Piştî wê Van Anrat dit?**

Belê min dit. Ew di taxekî Baasîyan de dijiya û ji min re pir xeter û metirsîdar bû ku herin li deriyê mala wî bixim. Lê bi her hal min dizani çî kiriyê û çî nekiriyê. Min çend tişt li ser wî nivîsin, piştî min bi ligel çend hevalan re axifî û ew belgenameyên ku bo şopandî û binçavkirina wî pêwist bûn, ketin dest min.

**Niha derdikeve holê ku Van Anrat mirovê Saddam bûye. Gelo tîrsa te tunebû ew li pey te bigerin û hewla êsandina te bidin? Ji ber ku bi qasî em bizanin, te piştî tiştên din ji li ser wî nivîsin?**

Ez ditirsîyam, lê baweriya min wisa bû ku ew tiştên min naxwînin, yan ger bixwînin jî, dibêjin ew kabîrê şerê din bûye. Qet ji tu kesî di vî derbarê de bi min re neaxivî.

Lê dizanim ger tiştêk bizaniya sedî sed dê tiştêk bianiyana serê min. Ji ber ku eger Rejîma Saddam bizanibûna tu mijûlî tiştêkî yî, qet ew şaşî nedikirin ku dev ji te berdin û tu bikari bi serbestî ji Iraqê derbikevî. Ew karê min jî nimûneyekî lêkolîna rojnamegerî ya demdirêj e ku encamên wê cezakirin kesê ye ku vekolin li ser kiriyê kirin. Ev jî bo malbata goriyan tiştêkî xweş e, lê bo min ji wek rojnamegerê pir xweş bû. Çûnî min zanî ew mandibûna ku min kişand, belê neçû û encamêk erênî hebû. Hin car bi kifekî teji diçûm û bi destê vala vedigeriyam. Yan sê hefteyan diçûm bo seferê, tenê ji bo ku çend hevoka bidest bixim, piştî ji ew çêbûna ku min dixwest. Nêzik 17 sal cezayê girtigehê bo Van Anrat birrin.

**Ya di Helebçe de çêbû, tu wek jenosîd dibazî?**

Di Parlamena Hollanda de derbarê wê yekê gotûbêj hatiye kirin û Van Anrat bi wê sedem ku di tawanên cengî de beşdar bûye, hatiye cezakirin. Lê bûyerên sala 1988an ên Helebçe wek

jenosîd nehatine naskirin. Ew pîrsek akademîk e, lê jenosîd e û çima ne ew e? Ez dizanim ku komkujiyên Bosnya wek jenosîd tê temaşekirin, lê bi nerîna min Helebçe jînosaydekî jî wê mezinîr e. Ji ber ku bûyer hat serê hemû kesekî. Li Bosna jenosîd tenê hat serê mîran, lê li Helebçe jî ber ku gaza jehrdar hatib bikranin, Saddam dixwest hemû kes bi temenê cuda were kuştin û pîrs zêde ji holê rakirina neteweyekê bû. Her çiqasî ez ne yasanas im, lê ya ku di Helebçe de rû da, bi baweriya min jînosaydeketaw e. Ji ber ku Saddam tenê gaza jehrdar nerijand, belku xelk jî gulebaran dikir û gund dirûxandin û kavil dikirin, anku dixwest gelekê jenosîd û qir bike.

Ji bo itirafkirin bi komkujîya Helebçe, pêwist e Kurd wek neteweyekê bihêz doza wî tiştî bike, nek wek grûbên cuda cuda û bi tenê û biçûk. Ji ber ku giring e ki daxwaza itirafkirin bi jînosaydê dike. Têmaşe bike, Cihûyan wek gel daxwaz kirin û xwesteka xwe bidest anin. Ger Kurd jî yekdem bin û bo komîteyên cuda cuda pirsgrêkê biçûk nekin, dikaribin li ser asta navdewletî de destkevteke zêdetir bidest binin.

**Parlamentêrê Hollandî, Hary Van Bomli, di hevpeyivînekê de ji me re got, ‘Dewleta Hollanda newêre Karesata Helebçe wek jenosîd nas bike, çûnî ji qerebûkirina maddî (dirangî) a goriyan ditirse.’ Hûn bawer in ew yek rast be?**

Bê guman wê yekê ji rolê dilîze. Ji ber ku yên ku di siyasê de ne herdem dipirsîn divê ew bi çiqas pere li ser me bibe mal. Bo nimûne heta niha itiraf bi Jinosayda Ermenîyan nehatiye kirin, lê ya ku divê tu biki ew e ku pîrsê wisa jê bike ku bikevî acendaya wan siyasethanan. Pir car rasî ji bo hin welatên wek Tirkîyê û heta welatên Ewropa jî gelek tahl in.

## Barê “Arctic Sea” rokêtan an jî êzing bûn?

Rûdaw (Köln)

Keştiya Finlandî ya ku meha bori hatibû revandin û demekê winda mabû û paşê ji aliyê hêza deriyayî ya Rûsyayê ve hatibû ditin, herku diçe pîrsên nû peyda dike. Barê keştiyê ku di navbera Finlandîya û Cezayîrê di rê de bû bi fermî êzing bûye, lê tê idîakirin ku keştiyê rokêtan artêşa Sovyetê ji depoyên Rûsyayê vediguhaztin Koreya Bakur an jî Îranê. Li gor agahiyên ji Wezareta Parastinê ya Rûsyayê keştiya Finlandî roja 24ê tîrmehê li Deryaya Baltîk ji aliyê 8 rêbaran hatiye zêft kirin. Rojnameya ‘Moskowski Komsomolez’ daxuyand ku piştî rehingirtina keştiyê bi giştî 20 istixbarat ketine nav lêgerîna keştiya, di nav wan de istixbarata leşkerî ya Rûsyayê û NATO jî. Keştiyê leşkerî a Rûsî 17ê tebaxa 2009an li berava Kapverden – ku 460 km li rojavayê Afrikayê dikeve – rastî keştiya zêftkiri hat û rêwîtiya 3 hefteyî bi dawî hat.

Pisporen leşkerî piştî windabûna keştiyê guman dikirin ku barê keştiya zêftkiri ne tenê êzing bûye û idîa dikirin ku perçeyên krîtîk weki alavên çekirîna bombeyên atomî û perçeyên rokêtan jî di nav barê keştiyê de bûn. Weki çavkaniya gûmana xwe pisporen leşkerî ew hewlên mezin ku artêşa Rûsya û gelek istixbaratên Ewropî di dema windabûna keştiyê de dimeşandin, nişan dan. Ew dibêjin, eger ku bare keştiyê tenê ezing bûye, karê ewqas sixuran di lêgerînê de çi bû?

Kesên tewanbar jî bi riya parêzerên xwe zêftkirina keştiyê red kirin û ragihandin ku wan weki kesên hawirdorparêz li berava Swêdê kar dikirin, dema ku ew 24ê tîrmehê ketin rewşekî xeter û ew ji aliyê keştiya Arctic Sea hatine rizgarkirin û ew pashê li ser keştiyê asê mane. Di destpêkê de Wezareta Navxwe ya Rûsyayê daxuyand ku di lêgerînên wan li ser keştiyê tiştêkî bi guman nehatiye ditin, lê rojnameya ‘Moskowski Komsomolez’ idîa kir ku li ser keştiyê sileh jî hatine ditin. Ew sileh ên kî ne, an jî ji bo kê ne, ne diyar e. Weki çavkaniya rojnameya navborî derdorekî dezgeha sixurî ya Rûsyayê FSB nişan da. Balyozê Rûsyayê li cem NATO’yê Dimitrij Rogosin jî li Brükselê da xuyakirin ku ew tenê dikarê ji bo welatê xwe bi axîfê û gotibû: “Rûsya bi xwe tu alavên leşkerî bi riya keştiya Arctic Sea veneguhaztiye. Lê eger Finlandîyan roket jî li barê keştiya navborî zêde kiribin, wê demê ew jî kari wan e.” Piştî daxuyaniya Dimitrij Rogosin bi çend rojan cara yekem berpirseki dozgeriya Rûsyayê daxuyand, ku ji bilî êzingan tiştên din jî dikarên di nav barê keştiya de bin. Paş Rogosin bi demekî kurt jî rayedarekî hêza deriyayî ya Rûsyayê ji rojnameya nêzîkî Hikûmeta Rûsyayê ‘Komsomolskaja Pravda’ daxuyand ku ihtimal heye ku tiliya çeteyekî silehan ya Rûs-Baltîk di vî kari de hebe û belkî rokêtan X-55 jî di nav barê keştiyê de veşartibin.





## "Ez etno-mûzîkê diceribînim"



(Wêne: Rûdaw)

**Mehmet Sebatli**  
**Köln (Rûdaw)** – Stranbêj Rojan Delyar li Almanyayê diji û jiyana xwe bi sê zimanan dimeşîne. Li mal kurdî, li kar almanî û li derve bi hinek dostên xwe re ji tirkî diaxîfe. Niha ew buye xwediyê albûmekî. Dema mirov rastiya wî, an jî çiroka jiyana wî bixwaze binivîsîne, wê encam wiha be: Kurdekî li Almanyayê diji, di albûma xwe ya bi navê 'Hesretkêşim' de bi sê zimanan distire. Ev yek ji wêneyê wî ya hunerî ye. Li cihê ku mezin dibe, mûzîka etnikî nasdike. Wê demê di mûzîkê de ne profesyonel e. Biryar dide ku ahengên mûzîka rojavayê bi amûrên (enstrûmentên) rojhilatê di nav albûmekî de bigihîne hev. Di CD'ya wî de 12 stran hene; mûzîk û gotinên 9 stranan wî bixwe çekirîye. Beriya guhdarkirinê, dema mirov tenê li CD'ya wî dinêre xuyadibe ku karekî bi disiplin kiriye. Di bin hemû stranan de navên nivîskar, mûzîkvan û kedkarên din hene... CD, ji aliyekî din wek kolleksiyoneke navên naskirî ye. Minak xwediyê gotin û mûzîka strana 'Hes-

retkêşim Ozan Serhed e; 'Wekhevi' ji helbesta Hemreş Reşo hatiye amadekirin; nivîskarê 'Sultanê' Dr. Rodî ye.

Delyar hunerê wek 'multi-kulti' binavdike. Muzika wî jiber vê etno-muzik e. Yanê nûjen û geleri. Lewma di CD'ya wî ya yekem de hinek gotinên almanî û hinek ji tirkî hene. Herwiha ligel dengê keman û ûdê, dengê piyano, gitar û saksafonê jî tê guhê mirov. Em bi Rojan Delyar re li Kölnê axifin...

*Tu mûzîka xwe di bin banê mûzîka kurdî de çawa bicihdiki?*

Ez hunermendekî kurd im; muzika min ji ya kurdî ye. Lê mûzîka kurdî ya nûjen. Minak, enstrumanên curbecûr bikartinim. Keman û ûd enstrumanên muzika kurdî ne, ligel wan ez piyano, gitar û saksafonê jî bikartinim. Jiber vê ez muzika xwe di beşa klasik de nabinim. Ez li Almanyayê mezin bûm, min livir mûzîk naskir û ji Popê bigire heta Hip-Hopê, Cazzê, Latîni gelek stîl guhdar kiriye. Ev jî bû bingeha min û niha ez di CD'ya xwe de ji vê bingehe şûd digrim.

*Tu rewşa mûzîka kurdî ya niha çawa dinirxini?*

Mûzîka kurdî di hewldanê de ye. Hunermendên nû derdik-evin û her yek ji aliyekî ve stîlên nû avadikin. Niha ji bilî mûzîka me ya klasîk, a nûjen jî heye. Hunermendên Kurd an li Ewropa dijin, an li Bakurê Kurdistan, an li Başûr an jî li Rojhilat, hemû jî dewlemendiyeke didine mûzîka kurdî.

*Ev yek gelo orijînalê mûzîka kurdî naguherîne?*

Mûzîka kurdî ne tenê klasîk e û ne tenê ji dengbêjan pêktê. Minak, 30 sal berê dema ku Şivan Perwer derket, tenê dengbêj û çend hunermendên lokali hebûn. Şivan stîleke nû daye muzika kurdî. Niha ji bi enstrumanên nûjen mûzîka kurdî xwe nû dike, geş dike û pêşve dibe. Eger guhertin tunebe wê mûzîka me qels bimine û wê tenê Kurd guhdar bikin.

*Ewropî mûzîka kurdî guhdar nakin?*

Guhdar bikin, heskirinê wê jî heye. Lê dema em bixwazin gelên cihanê mûzîka me nasbikin û wek aligiran guhdar bikin

divê ew hinekî xwe di mûzîka me de bibinin. Çima em bi enstrumanên mûzîka kurdî car caran almanî, inglîzî nestirin? Çima bi kurdî lê bi enstrumanên nûjen em nestrin? Wiha em dikarin mûzîka xwe li cihanê bidin nasandin.

*Tu dixwazi ki mûzîka te guhdar bike, an wek tu dizani ki te guhdar dikin?*

Bi taybetî nawxazim grûbek an jenerasyonê an netewek tenê min guhdar bike. Wek ez dibînim ciwanên Kurd ên ku li Almanyayê dijin bêhtir ji strana 'Yar' hez dikin, jiber di wê stranê de hinek bi almanî distirîm. Herwiha mirov dikare strana 'Haho dikim' wek Hip-Hop binavbike. Di strana 'Rabê' de ez gel rexne dikim. Strana 'Hesretkêşim' oryantal e; strana 'Dilyarim' jî stîla Latîni e. Lewma dikarin bêjim mûzîka min etno-mûzîk e.

*Pêşerojê de dixwazi mûzîkeke çawa biciribîni?*

Ji bo pêşerojê pîlanên min hene. Dixwazim hertim berhemên nûjen avabikim; jiber ku hestên min nûjen in. Di konser û şahiyên Kurdan de, herwiha di nava Almanan de dixwazim cihbigrim. Herwiha ezê hewlbidim ku di mûzîka xwe de hin zêdetir tarza Ewropî xurt bikim û ne tenê di nava stranekî de çend gotin, lêbelê bi almanî zêdetir bistirîm. Dema ku gundar bikin bila biyani nemînin, hinek fahmbikin da ku aciz nebînin. Bi vî awayî ez bawer dikim ku ji mûzîka kurdî re sempatiyeke mezin çêbibe.

*Ji Almanan eleqe heye?*

Belê; ez di saziyeke fermî ya Alman de kardikim. Gelek nasên min hene, albûma min dîkin, mûzîka min dicibînin. Ji bilî wan, Funkhaus Europa du car bi min re hevpeyvin lidarxist û mûzîka min diweşîne.

## "Ez kilameke melûl im"



**Oldenburg (Rûdaw)** - Pirtûka nivîskar Eskerê Boyik ya bi navê "Ez kilameke melûl im" li Amedê ji nav Weşanên Dengê derket. "Ez kilameke melûl im", ji 106 helbestên melûl, kul, keder, xerîbî, azadî û bîrîkirinê pêk tê. Helbesta ku navê xwe daye pirtûkê bi nav rêzikan dest pê dike:

"Ez kilameke melûl im  
Li ser zîmanê çîyayê ewrin  
Ez qeytkirî me û qûl im  
Birin im, birin im, birin."  
Nivîskar Eskerê Boyik di derbarê pirtûka xwe ya nû de ji Rûdawê re axivî. Boyik armanca vê pirtûkê û helbestnivîsînê jî wiha got, "Bi pilanekê yan meremekî, armançekî xîsûsî, ku min dabe ber xwe, ev pirtûk nivîsibe, nine... Sala ya xwe kiriye, wek gîncîyê ez û helbest ewqas jî şîrinê hev nin in. Rast ez jê ditir-

sîm... Wextê edî tê û pêşîra min digre, jê xilazbûn nabe, mecbûr wi çaxî em hevra rûdînin."

Di derbarê naveroka helbestên xwe de Eskerê Boyik dibêje ku ew li ser gelek babetên jiyana dinivîsîne, "Nikarim derheqê naverokeke rêk û pêk û armançê xîsûsî da bêjim. Naverok fire ye... Ki demê, bi çi hisê dilê xwera ketime şewrê helbest „çê" bûne... Dijwerî, eş û nexweşiyên xerîbiyê, penaberîyê. Biranînên rojên çûyî, hubên çûyî, hewas û meremên derbasbûyî..."

Eskerê Boyik ku li Ermenîstanê li gundekî Kurd hatiye din-yayê, niha jî li Almanyayê diji. Ew li ser rewşa weşan û belavkirina pirtûkên xwe bi gîlî û gazinc e: "Nivîskarê Kurd yê ku li Sovyeta berê nexasim li komarê netewî de jiyane, diwariyên weşandina pirtûkan rind dizanin.

Li wîr weşandina pirtûkekê jî bo nivîskarekî Kurd yê gînc "kursî, nas-dost û pişt" bi piraktîkî tiştekî nebûnê bû. Pirtûk bi sem-bola deshîlatdariyê bû, loma bi destûra dewletê û bi dewletî dihat weşandin. Hilweşîna sinorên Sovyêtê yê pola, vebûna derê Ewropayê em jî anîn gihan-din civaka Kurd. Tê bêjî hewce-dariya me, nivîskarên Kurd bi xêra xelkê nema. Vê dawiyê weş-xanên kurdî çawa Ewropayê wisa ji li welêt pîrr bûne. Kêmasî ew e siyaset û armanca tomerî ya mîletîyê, kurdewariyê di wî warî da hê tune. Hin bazara pirtûkên kurdî çênebûye. Kitêbên kurdî gelekî giran tên firotan. Weş-xane mesrefa xwe dernaxin... Reklama kitêban tune..."

Boyik ji pêşeroja wêjeya kurdî gelekî bi hêvî ye, lê rexne dike ku gelek caran pirtûkên pîrr qels dertên, "Gereke rasti bê dîtin van salê dawiyê wêjeya bi zaravayê kurmançî gavên xweyê heja davêje. Kûltûra wergerê jî bilind bûye. Pîrsgerêka weşanê jî bo gelekî giran in."

Li ser pîrsa me ya "Gelo Kurdên Almanyayê çiqasî bi pirtûkên kurdî ve eleqeder in?", nivîskar Eskerê Boyik destnîşan dike rewşê jî berê baştir e, "Sal bi sal hejmara xwendevanan Kurd li Almanyayê zêde dibe..."

Lêbelê gazincên xwe jî parti û saziyên kurdan kêmanake, "Di vir de sîncê parti û saziyê Kurdan pîrr e. Ewan rewşenbîriya Kurd jî jî hev tiş kirine, qetandine. Xwendevan jî jî hev dîr xistine."

## Kuştina zarokên Kurd li ser dikê ye

**Mêrsin (Diha)** - Şanoya Uğur Kaymaz, ku di bin banê MKM-DER'a Mêrsinê de hatiye avakirin, buyera ku zarokên jiyana xwe jî dest daye bi navê 'Komkujîya Parça Koşuyoluyê, kire şano. Şanoya Uğur Kaymaz difikire ku promiyera listeka xwe li Amedê pêk bîne.

Buyera ku Şanoya Uğur Kaymaz a girêdayî MKM-DER'a Mêrsinê, kiriyê şano, di 12ê Îlona 2006'an de li Parça Koşuyoluya Amedê pêk hatibû û bûbû sedema mirina 7 jê zarok û bi giştî 11 kesan. Di listika bi navê 'Komkujîya Parça Koşuyoluyê de serpehatiya zarokan, di heman demê de hêvî û daxwaza jiyane ya zarokan jî destnîşan kirin. Listik bi coş û şahiya zarokên ku li Parça Koşuyoluyê dilîzin destpêdike. Efsêrê Tirk yê ku bûye sedema qetilkirina zarokan jî di dest de termosek bombe lê hatine barkirin, li quncika parçê disekine. Piştî teqînê zarokên hatine qetilkirin bi Uğur Kaymaz (ku di 21ê mîj-dara 2004'an de li Qoserê Mêrdînê jî hêla polîsan ve hate qetilkirin) re tîm cem hev. Zarok peyre li ser xeyal û cihana ku dixwazin diaxivin.

Listik jî ber ku yekem car e



Dûrbîn

## Dewlet jî xewnan dibînin

Dewlet jî mîna kesane. Bi vî yekê mirov dikare çî xisletan bide van dewletên ku welatê me di nav xwe de perçe kirine û nema destên xwe jî qepera me berdidin. Ne navê welatê me hiştin, ne azadî û aramî hiştin, ne jiyana jî me re hiştin, ne jî me karibû em destên wani hesinî jî derdora qirika xwe vekin. Armanç her û her qedandin e. Ji xewnekê diçin xewnekê. Wisa xuyaye ku dilê wan û şiyarbûnê jî tune ye.

**Xewna qedandina Kurdan bi zîmanê wan**

Di nav vî xirecîra dîrûdîrêj de, ji nav pencê mirina ku erd û ezmanê me dagirkirîye, tenê zîmanê me filitî. Ji nav derbên qedexekirin û zora li destê, jî bin derbên artêşên generalên hov û bombebaranî firokên şer, tenê zîman filitî. Herçend birindar, westiyayî, şerpeze û serişkestî be, lê disa jî bi rûbikênî hêzdaxwe û kirasê mirinê çirand. Niha jî ew dewleta qedexekar ku deştê welêt kiribû warê zorê, xwedîya artêş û çekên ku mirina rojane bi serê çîyayên welêt ve dibarîne, xewna bîdestxistina zîmanê kurdî dibîne. Zîman maye, dixwaze wî jî ji destê me bigre. Tel-evîzyonkariya bi vî zîmanî avête nav lingên Kurdan û pê re jî pere. Nivîskarên vî zîmanî edî tîne kirin. Nexasim ku piraniya wan hingî erzana jiyane û xwe erzana ditîne, edî derfet jî wan re hate ber derî ku edî vî carê ne belaş in û bi pereyên baş dikarin xwe pêşkêşbikin.

Ji bo hinek nivîskarên dîrî derî jî, mîna hinekên Swêdê, edî ew çûn ber deriyê televizyona wê dewletê. Dewleta ku jî kesekî saxlem bêhtir dişibe kesekî nexweş.

Kesê şîzofren, xwîn bi devê wî ve hişk bûye. Çavekî wî li dermankirina birinê wî ye û çavê din li rijandina xwîna çîyê ye. Ew nexweş îro li ber kendalê tazîbûna diroka xwe rawestiyaye û xewnekê dibîne. Dewletê, dereng be jî rola vî zîmanî fêmkir, lê xwedîyên wî zîmanî hîna fêm nekirine. Hinek jî wan nema dizanin pê biaxifin. Hinek jî wan dizanin, lê zarokên wan nema dizanin. Hinek jî wan di ser guhê xwe re davêjin. Hinek jî dema peyva nivîskarên Kurd dibihîzin yekser tirkînivîs, erebînivîs tîne bira wan. Hinekên ku fêmkirine jî nema dikarin jî bin barê yê-fêmkirine derkevin.

**Xewna wekheviyê**

Di pêvajoya pêşdeçûna civakan de, lêkolîneran herdem qala şeweyekî wekheviyê kirine. Her ku ez peyvên wekheviyê û biratiyê jî aliyê dewleta Tirkîyeyê yan jî Sûriyeyê dibihîzim, yekser ew şewê tî bira min. Ev şewê jî ev e: Filekî, zirafeyekî û meymûnekî li ber dareke bilind di rêzê de sekinine û di mafê hilkişandina ser darê de wekî hev in. Ew dar, dewlet e, xelkên wê jî mîna meymûnan dikarin yekser bi darê ve hilkişin û xwe wekî xwedîyê darê nîşan bidin. Belengazê fil û pepûka zirafê dimînin. Fil, ne dikare bi darê ve hilkişe, ne jî jê re lazîm e, wisa jî zirafe. Derfetên wekheviyê yên ku dewlet jî dide Kurdan mîna derfetên ku jî bo fil û zirafê tîne dayin.

**Xewna biratiyê**

Wekî ku di wekheviya meymûn û fil û zirafê de jidilbûn, di mijara biratiyê de jî jidil in. Ji dema ku ew dewlet çêbûne heta îro, jî ber ku mîna bira li Kurdan nerine, xwestine birayên xwe jî bikin wekî xwe. An ku dewleta Tirk herdem xwestîye birayên xwe yên Kurd, mîna xwe, bikin Tirk. Wisa jî Erebiyê û Farisî. Ji bo pêkanîna vî rengê "oryantalîst" jî biratiyê, çî jî dest wan hat, kirin. Bi çekên giran, bi ola Îslamê, bi kuştin û qirkirinê, bi feqîrkirinê û cerdevaniyê û niha jî bi zîmanê kurdî. Dewleta Tirk xewna yek mîlet, yek dewlet û yek alê dibîne. Ev xewn kevîne e, tenê zîman hatiye guherandin. Me di destpêkê de gotibû, dewlet jî mîna kesane in. Eger ew beramberî rast be û em Tirkîyê, Sûriyê, Îran û Îraqê binin bira xwe, wî kî karibe hejmara nexweşiyên wani psikolojîk, ku di kesên serok û serokwezîrên wan de xwe didin der, bihejmêre. Ez vî bersivê jî we re dihêlim.



komkujîyên li ser zarokên Kurdan dike mijara şano giring e. Listika bi zîmanê kurdî ye û jî hêla 9 zarokan ve tî dest listin. Ji beşa Şanoyê ya NÇM'ê Bêrîvan Şen listik nivîsandiye û birêve dibe. Ji listikvanan Bahar Seçmen diyar kir ku dixwazin listika xwe li Amedê bilîzin û her vaha hê-

viya cihanek bê şer û herkes di nav aştîyê de bijî kir. Mervan Ekinci jî diyar kir ku ew dixwazin edî aştî û azadî bî. Rojda Uğurlu dibêje jî ber çekirina listikê keyfxweşin û xwest ku herkes jî bo rawestandina komkujîyên zarokan di nava hewldanan de bin.





## Di navbera Kurdbûn û Tirkbûnê de asê mame

**Devrim Sevimay**

Hülya Avşar xwe wek melez dibîne. Vê rewşê ji wiha rave dike: “Di aliye dayika min de Giriti heye, koçeri heye. Aliyê bavê min ji Kurd in, yani em malbateke tевlihev in. Ya rastir em tam Anatolya ne û ev ji geleki li hesabê min tе.” Hülya Avşar ji Milliyet e re pirsên

Devrim Sevimay bersivandin.

**Hûn Kurd in yan Tirk in?**

Temenê min 11-12 sal bû. Wê demê mala me li Enqereyê bû. Li ber neynikê min li xwe temaşê kir, min dit pizîkek li ser rûyê min heye. Yekser çûm, min ji dayika xwe pirsî: ‘Dema ez biçûk bûm nexweş ketime û ev birina wê ye dayê?’ Dayika

min got: ‘Na, navê wê pizîka şerqê ye.’ Min jê pirsî ‘Wateya pizîka şerqê çiye?’ Niha baş nayê bira min ka dayika min çî got.

**Wate ev bû sedemek tu wê pirsê ji xwe biki?**

Piştî ku min ev çirok bihist ‘wê herême’ zêdetir bala min dikşand. Vê ji wiha kir ku zêde-

tir vekolin û pirsan ji xwe bikim. Çima navê bapirê min Apo ye? Çima ji bavê dayika min re dibêjin Daduk? Navê xwişka min Leyla ye, lê bi Mişk dîba kirine, navê bavê min Celal e, lê bi Elo bangî wi dikirin.

**Gelo di nav malbata we de tu qet hatiye îhmal kirin, an ji ber wêya ku dayika te Tirk bû te hest bi wêya kiriyê, ku tu ‘ji wan fam naki’?**

Na, gelekî xoşewist bûm, her-tim piştgiriya min dikirin. Ji bilî vîna ji di wî wari de bavê min pir serdest bû. Yani pir nigeran bû, lê berdewam ew nigeraniya xwe ji me vedîşart. Bi taybetî niha hest pê dikim, ligel me geleki bi huri tevdişgiriya.

**Çawa?**

Bavê min Kurdekî tûj û tir bû. Hiç neheqiyek qebûl nedikir. Wate ew ji yek ji wan bû. Rêz li rewşa siyasi ya malbata xwe digirt. Ger derfet ji wan re çêbi-bûya dibe ku ew ji bi pey wan de biçûya.

**Bo ku diçû?**

Malbata min bi karê siyasi ve

mijul dibûn. Armanca wan ew bû rojek were serokwezîrê wî welatî bêje: ‘Werin em dostayetiye bikin. Bibin xweştiviyên hev. Bila kes canê kesekî din neşewitîne.’ Hemû armanca wan ew bû wê rojê bibinin. Di encam de em di warê siyasi de malbateke kozmopolitik in.

**Tu kurdi, yan tirkî?**

Heta niha ez qet li vîna nefî-kiri me.

**Lê iro ger ew pirsyar ji te bê kirin?**

Tirk im, lê Kurdbûn ji di min de heye.

**Gelo ji bo vîna destewajeya ‘Tirkî bi regez Kurd’ maqul e?**

Belê, bi rastî Tirkayeti ji heye. Wê demê ka em li ser kaxeze Kurd û Tirk binin ba hev. Wê demê bê guman emê destewajeyê hevbêş bibinin.

**Çi sîfetekî Kurdbûnê ji bavê te ji te re maye?**

Kurd li gor etnikên din gelekî kêmîr rûbirûyê jinên xwe radiwestin û gelekî bi malbatên xwe ve girêdayî ne. Ew taybetmendî ji rast e û bandor li min ji kiriyê.

Dûyem ji stranên kurdi. Ger hemû roj ji nebe, bê şik 15 roj carekê guhê xwe didimê. Ev ji bo min pêwistiye, jiber bi vî awayî mezin bûm. Bavê min li malê pir bi vîşartî guhê xwe dida stran û kasêtên kurdi.

**Baş e, ji dayika te çî ji te re maye?**

Wek xelkê Balıkesir û Ayvalık gelekî kêfa min ji jiyane re tе. Ji deryayê hez dikim. Geya û zeyta zeytûna li gor min pir xweş e. Ji aliye bavê min ve ji ji kulîçên wan diminin ecêb-mayî. Heta niha ji tama wî nani bi rûnê metên min di devê min de maye.

**Wate tu dixwazê nivîşk û zeytûna tevlihev biki?**

Bê guman rewşa min ewe. Ez mesela cudakirina di navbera Kurd û Tirk, weki qursikên bi rûn û zeyta zeytûna digirim dest. Di wê baweriyê de me ku bi milyonan wek min ji dayik bûne. Li Tirkîyê hezaran zarok hene ku heman hestê min bi wan re çêbûye.

**Ciwantirîn siyasetdemara Kurd:**

## ‘Divê bawerîya mirov bi xwe hebe’



**Emrah Kocahal**

**Köln (Rûdaw)** - Zelal Kaya keçeke Kurd e û li Almanyaya diji. Ew yek ji ciwantirîn endamên Partiya Sosyal-Demokrat ya Almanyaya SPD'ê ye. Zalat demeke ku di nav SPD'ê de ye û bi amedekariyên hilbijartinên parlamenta Almanyayê di 27'ê îlonê de, mijûl e.

Zelal a 20 salî li Bakûrê Kurdistanê, li navçeya Gimgimê ya Mûşê ji dayik bûye. Di dawîya sala 1999'an de ligel malbata xwe hatiye Almanyayê. Ji wê rojê û vir ve ew bi malbata xwe re li bajarê Kölnê dijîn. Zelal vî gavê şagirta dibistana bilind e û diçe pola 13'an. Zelal dibêje ku armanca wê ewe ku sala bê hiqûqê bixwîne.

Li ser pîrsa ka wê çima di nav SPD'ê û ne di nav partiyekî din cih girtiye, Zelal wiha bersiv dide: “Bi ya min nabe ku mirov ji siyaseta bes gazincan bike, an ji tenê lê binêre. Divê mirov bi xwe ji li ber xwe bide. Ji bilî vî çendê giring e ku mirov bi siyaseta re mijûl bibe, ji bo ku li Almanyayê demokrasi misoger bibe. SPD bi rabirdûya xwe û bi hişmendîya xwe ya di der barê dadiya civakî de roleke awarte dilize. Bê guman di vî rêya xwe de divê bê piştgirîkirin. SPD'ê gelek tiştên baş kirin. Weki minak di wextê xwe de SPD bû ku di parlamenê de bi dengên xwe li dijî bihêzbûna Hitler derxistibû. Siyasetê her dem bala min dikşand. Ji ber vî yekê min dixwest çalak bibim. Min xwe nêzîkî SPD'ê dit.”

Li ser bibiranina Zelalê ku li gor rapirsiyên dawî SPD niha di rewşekî nebaş deye û gelo SPD tеk neçûye, wê wiha nêrînên xwe anîn ziman: “Ez di jiyana xwe de fêrî tiştêkî bûm: Dema mirov bixwaze bigihîje armançê, divê mirov pêşî bi xwe bawerîya xwe pê bîne, beriya ku vî yekê ji mirovên din bixwaze. Berî her kesî pêwîst e em Kurd bizanin, ka dema mirov ji tiştêkî bawer bike û hêviyên xwe bi tiştêkî ve girê bide, ev tе çî wateyê. Bawerîya min bi SPD'ê tе.”

Zelal herwiha dibêje Kurdên derdorê wê bi awayê cur bi cur li xebata vî temaşê dikin: “Piraniya wan nizanin ez li wê derê çî dikim, yan ji bo çî dikim. Hinek ji hene ku gelek kêfa wan tе ku ez evqas integre bûme. Gelek caran ji min tе pîrsin ka çima SPD, lê ne partiya Dîe Linke. Xwedêgiravî ew ji bo Kurdan çalakî in. Nizanim çawa digihîn vî encamê. Bê guman ji bo min ji giring e, ez tiştinan ji bo gelek xwe bi dest bixim, bi taybetî ji bo jinên Kurd, lê di rastiyê de nikarim li hizba ku zêdetirîn bi Kurdan re tеkildar dibe, bigerim û tе de beşdari bikim.”

Li ser xebat û projeyên wan ji bo jinan û bi taybetî ji bo jinên Kurd, Zelal anî ziman ku jixwe siyaseta ji bo jinan wê zêdetir tеkildar dike û ji ber wî ji ew di wî wari de bersivek û vî wîha berde-wan kir: “Çend projeyên me hebûn. Mebesta projeyekê ew bû ku em biyaniyên ku li Almaniyayê dijîn li ser zewicandina bi zorê, tundiya nav malê û kuştinên namûsê agahdar bikin. Projeyekê din ji hizra min bû. Alman her dem doza integre-bûnê ji biyanan dikin û dixwazin biyaniyê fêrî zimanê wan bibin. Lê ew jin wê çawa xwe fêrî zimanê almanî bikin û çawa li vir integre bibin, bê ku bi xwendin û nivisandinê bizanin? Ji ber vî yekê me kursekî fêrbûna xwendin û nivisandinê vekir. Bi rastî serkeftineke mezin bû. Qurs şêş mehan dom kir û di encamê de ew jin hemû ji fêrî xwendin û nivisandinê bûn.



## Jinên Berçelanê aramiyê dixwazin

**Colemêrg (Rûdaw)** - Jinên Colemêrgê li Zozanê Berçelanê tevi zordari û zextan ji bi bo debara malbatên xwe hilbirinên spiye berhev dikin. Jinên ku ligel gelek zordariyan kedê didin, dixwazin ku li ser xaka wan ji aramiyê hebe û bêtirs bin.

Zozanê Berçelanê ku bi bedewiya xwe ya rengîn bal dikişîne, di heman demê de ji bo bi

sedan malbatan ji bûye çavkaniya debarê. Hemwelatiyên li Berçelanê sewalkariyê dikin, bi hilbirinên spi, yên wek mast penîr, keşk û hiriyê debara malbata xwe bikin. Bi sedan malbat ji bo sewalkariyê her sal derdikevin Berçelan û jin 5 mehan li Berçelanê dimînin. Bêrivan heta êvarê di bin şertên diwar de li aliyekê pêxwarin, mast, keşkan

çê dikin û li aliye din ji sergî û bişkûlên pez ji bo şewatê didin hev. Zozanê 37 kilometre dûrî navenda Colemêrgê ne, di heman demê de wek seyrangeha havînê ji tе bikar anin. Demekê derdora Gola Berfê ya Seyitxan dibû mekanê bi sedan kesên derketine zozanê geşt û seyrane. Lê piştî di sala 1994'an de derketina zozanê hat qedexekir-

in, kes nekare derkeve Berçelanê. Piştî di sala 1999'an de qedexa hat rakirin cardin Berçelan heta sala 2006'an bû wargeha seyrane û cihê sewalkariyê. Lê piştî ev çend salên dawiyê operasyon zêdebûn û cardin zordariyan destpêkir, hemwelatiyên aramiyê dixwazin. Li gel operasyonan ji gelek malbat ji bo debara xwe berê xwe didin Berçelan.

**5 mehan li Berçelan dimînin**

Emine Ertuş diwar kir ku di bin şertên giran de derdikevin zozanê amadekariyên debara zivistanê dikin. Ertuş dibêje beşek van hilberinên difiroşin û beşek ji ji bo xwe radikin. Ertuş dibêje operasyonên leşkerî wan nerihet dike û ew dixwazin dawi li operasyonan bê û aramiyê li ser xaka wan çêbibe.

Halîme Bulut ji diwar kir ku sibê heta êvarê dixebitin û teva-hiya xebatê li ser milê jinan e: “Berçelan çavkaniya debara me ye. Her çîpas diwar be ji em ji vir hez dikin. Em xwe bextewar û azad his dikin. Em hem debara xwe dikin û em ji xwesa dibinin. Hilbirinên xwe ji em beşek difiroşin û beşek ji dixin bin axê ji bo zivistanê. Lê ji ber operasyonan keyfa vîra wek berê nemaye. Berê gelek kes ji bo geştê dihatin lê niha ji ber operasyonan pir kêm bûne.”

## HIV jiyana 50 milyon jinan tehdîd dike

**Nihad Rohilati**

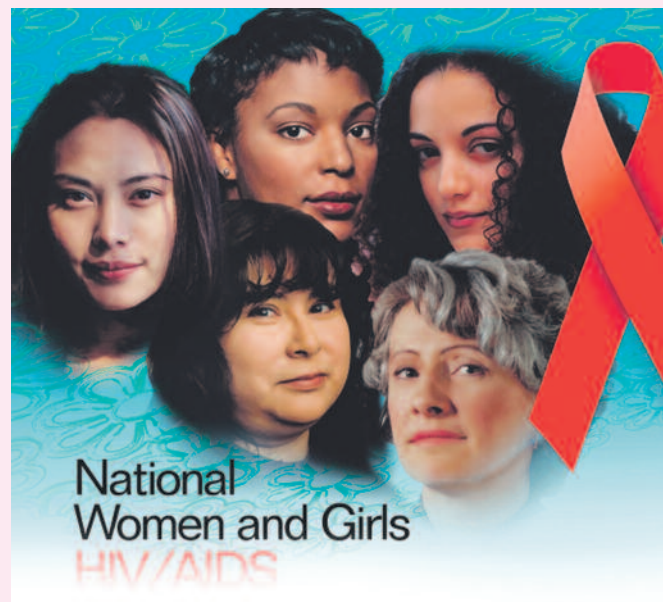
**Hewlêr (Rûdaw)** - Karnas û pisporên tendurustiyê ragihan-din ku nexweşiya HIV'ê gefekî mezin li jiyana 50 milyon jinên Asyayê dike. Li gor pisporan ev nexweşiya her roj zêde dibe ji rojevê dernakeve û insanan di-tirsîne.

Bernameya AIDS'ê ya Netewên Yekgirtî (UNAIDS) roja 11'ê tebaxa 2009'an raporekî nû weşand û balê kişand ser nexweşiya HIV'ê ku bi taybetî li Asyayê bandorê jiyane dike. Rapora ‘UNAIDS’ diwar dike ku ji jinên Asyayê zêdeyî sedî 90 tûşî wirrûsaHIV'ê bûne. Li gor raporê, demekê ev vîrûs ketiye nav bedena wan û bi riya pêwendîya wan a cînsî bi mî-rekî re, ew mîr ji xeter digirin û vîrûs dikeve canê wan ji. Her-wiha tе gotin mîrên ku bi jinên

din re bikevin pêwendîya za-yendî û piştê derziyên madde-yên hişber li xwe bixin, zûtir vîrûsê digrin.

Rêvebara Heremî ya Saziya Pêşvebirina Netewên Yekgirtî, li Endonîzyayê ji bo jinên Asyaya Başûr, ‘Cin De Chonha’, di konferansekê de derbarê nexweşiya AIDS'ê axivî û wiha di-yarkir: “Divê hemû rêyên pêş-girtinê werin ceribandin û meşandin ku jin di wê herêma ci-hanê de zêde tûşî nexweşiya HIV'ê nebin. Ji ber ku pêvajoya vî-dawiyê hemû karnas û pis-poran nîgeran kiriyê.”

Ligel ku xebat li dijî berfireh-bûna Nexweşiya AIDS'ê di Asyayê de pêşde çûbin ji, jin barê giran yê wê nexweşiyê dikşînin. Li gor îstatistikên Rêxistina Ne-tewên Yekgirtî, di sala 1990'an de, li Asyayê rêjeya jinên bi



HIV tenê ji sedî 17 bû, lê niha ew jîmare gihaye nêzîkî sedî 40 û bi vî awayî nexweşiya HIV'ê

gefekî mezin li jiyana 50 milyon jinên Asyayê dike.